

Elements of Lifestyle

Bedienungsanleitung

User Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing

Multi-FiXX 1300

Multifunktions-Küchenmaschine
Multifunction Kitchen Appliance
Robot de cuisine multifonctions
Robot de cocina multifuncional
Multifunctionele keukenmachine

Technische Daten - Technical data - Caractéristiques techniques - Datos técnicos - Technische gegevens

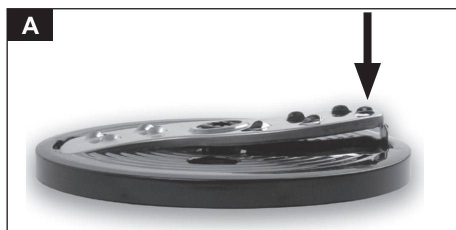
Modell - Model - Modèle - Modelo	Multifunktions-Küchenmaschine Multifunction kitchen appliance Robot de cuisine multifonctions Robot de cocinamultifuncional Multifunctionele keukenmachine **Multi-FiXX 1300**
Typnummer - Type number - Numéro de type - N.º de tipo - Typenummer	M49.001
Abmessungen (L x B x H) - Dimensions (L x W x H) - Dimensions (L x l x H) - Dimensiones (F x A x A) - Afmetingen (L x B x H)	270 x 280 x 430 mm
Gewicht - Weight - Poids - Peso	4,6 kg
Betriebsspannung - Operating voltage - Tension de service - Tensión de servicio Bedrijfsspanning	220 – 240 V~
Netzfrequenz - Mains frequency - Fréquence secteur - Frecuencia de red - Netfrequentie	50/60 Hz
Leistung - Power - Puissance - Potencia - Prestaties	820 – 1100 W

Ersatzteile und Zubehör - Spare parts and accessories - Pièces de rechange et accessoires - Piezas de repuesto y accesorios - Reserveonderdelen en accessoires

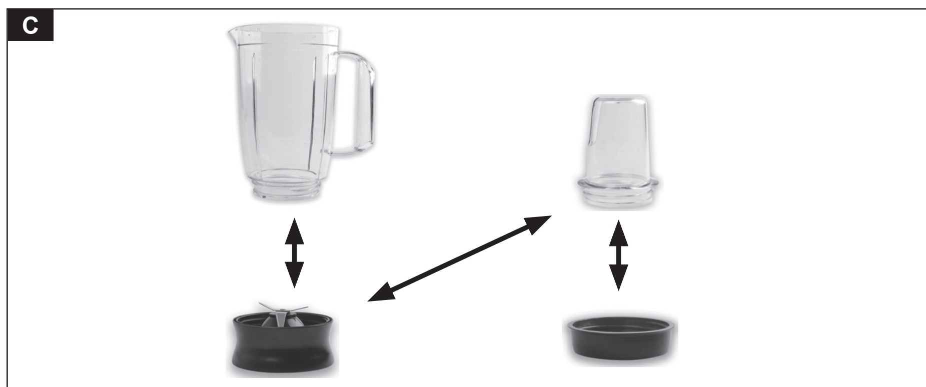
Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie auf Anfrage bei unserem Kundenservice.
Spare parts and accessories are available on request from our customer service.
Les accessoires et pièces de rechange sont disponibles sur demande auprès de notre service après-vente.
Los repuestos y accesorios los puede adquirir a petición en nuestro servicio técnico autorizado.
Onderdelen en toebehoren zijn op aanvraag verkrijgbaar bij onze klantenservice.



1
2
21
3
4
20
5
19
6
18
7
17
16 15 14 13 12 11 10 9 8







DE
Hinweise zum Umweltschutz


Die verwendeten Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.


Dieses Produkt darf innerhalb der Europäischen Union nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät über die kommunalen Sammelstellen.

EN
Notes on environmental protection


The packaging materials used can be recycled. When no longer required, dispose of the packaging materials according to local environmental regulations.


This product may not be disposed of in the domestic refuse within the European Union. Dispose of the appliance via communal collection points.

FR
Indications relatives à la protection de l’environnement


Les matériaux d’emballage utilisés sont recyclables. Éliminer les matériaux d’emballage non nécessaires conformément aux directives locales en vigueur.


A l’intérieur de l’Union européenne, il est interdit de mettre ce produit aux ordures ménagères normales. Éliminer l’appareil par l’intermédiaire des points de collecte communaux.

ES
Indicaciones acerca de la protección medioambiental


Los materiales de embalaje utilizados son reciclables. Elimine los materiales de embalaje que no necesite de acuerdo con la normativa en vigor.


En la Unión Europea no está permitido eliminar este aparato junto con la basura doméstica. El aparato debe desecharse a través de los centros de recogida municipales.

NL
Instructies inzake milieubescherming


Het gebruikte verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Voer niet meer benodigd verpakkingsmateriaal volgens de plaatselijk geldende voorschriften af.


Dit product mag binnen de Europese Unie niet met het gewone huisvuil worden meegegeven. Breng het apparaat naar de plaatselijke inzamelpunten.

Inhalt

Sehr geehrter Kunde,
lesen Sie vor Verwendung des Gerätes die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Hinweise zu Inbetriebnahme, Sicherheit, bestimmungsgemäßem Gebrauch sowie Reinigung und Pflege.
Schlagen Sie die Ausklappseite am Anfang der Bedienungsanleitung heraus, um die Abbildungen während des Lesens sehen zu können.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Sicherheitshinweise

Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Lagern Sie das Gerät und die Zubehörteile außer Reichweite von Kindern.

Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Das Gerät während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt lassen.

Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachhändlern oder vom Werkskundendienst durchführen. Dies gilt insbesondere für den Austausch einer beschädigten Anschlussleitung. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Gewährleistungs- oder Garantieanspruch.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht zusammen mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.

Eine Reparatur des Gerätes während der Gewährleistungs- oder Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei Beschädigungen und nachfolgenden Störungen kein Gewährleistungs- oder Garantieanspruch mehr.

Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.

Bei Stromausfall trennen Sie das Gerät vom Netz, um ein unbeabsichtigtes Wiedereinschalten des Gerätes zu vermeiden.

Betreiben Sie das Gerät nicht im Dunkeln.

⚠ GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzleitung oder der Netzstecker beschädigt sind.

Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Befüllen des Behälters keine Flüssigkeit über die Motoreinheit laufen lassen. Die Flüssigkeit könnte in das Gehäuse eindringen und zu einer Gefährdung führen.

Zum Reinigen das Gerät nicht unter fließendes Wasser halten.

Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,

- wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
- beim Wechseln der Aufsätze,
- wenn während des Betriebes eine Störung auftritt,
- bevor Sie das Gerät reinigen.

Lassen Sie das Gerät bei längeren Verarbeitungszeiten zwischendurch abkühlen, um eine Überhitzung zu vermeiden.

Warten Sie nach dem Ausschalten ab, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Behälter öffnen oder den Aufsatz wechseln.

Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch bewegliche Teile!

Stecken Sie keinesfalls die Finger oder Gegenstände in den Zuführschacht.

Gefahr durch scharfe Messer

Entfernen Sie die Schutzabdeckung des Messers vorsichtig.

Berühren Sie die Klingen nicht. Fassen Sie die Messereinheit immer am Kunststoffschaft an.

Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände in den Behälter, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Sicherheitsschalter, siehe Kapitel ***Sicherheitsschalter (S. 5)***.

Führen Sie Lebensmittel immer mit dem Stopfer nach, niemals mit den Fingern.

Entnehmen Sie den Deckel und den Mixbehälter erst nach vollkommenem Stillstand des Gerätes.

Betreiben Sie das Gerät nur mit geschlossenem Deckel und Deckelverschluss.

Entfernen Sie das Messer, bevor Sie den Behälter leeren.

Gefahr durch Beschädigung des Behälters

Betreiben Sie das Gerät nicht mit leerem Behälter.

Entkernen Sie Stein- und Kernobst vor dem Zerkleinern.

Tiefgefrorene Lebensmittel müssen vor dem Zerkleinern angetaut werden, ansonsten kann der Behälter beschädigt werden.

Füllen Sie keine heißen Lebensmittel in den Behälter.

Der Behälter ist nicht backofen- oder mikrowellengeeignet.

ACHTUNG

Ziehen Sie die Anschlussleitung immer am Netzstecker aus der Steckdose, nicht an der Netzleitung selbst.

Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes weder scheuernde Reinigungsmittel noch Metallbürsten, Nylonbürsten oder andere kratzenden Gegenstände.

Tragen, heben oder bewegen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Mischen von Lebensmitteln, Mixen von Getränken, Zerkleinern, Raspeln, Hobeln und Reiben von Lebensmitteln, Schlagen von Sahne und Eiweiß, Rühren von leichten Teigen und cremigen Speisen und Auspressen von Zitrusfrüchten (Zitronen, Orangen, Grapefruit) für die Verwendung im Haushalt oder ähnlichen, nicht gewerblichen Bereichen bestimmt, wie zum Beispiel Personalküchen in Läden, Cafés, Büros oder einem anderen beruflichen Umfeld; landwirtschaftliche Anwesen; Nutzung durch Gäste in Hotels, Motels oder anderen Wohnanlagen; Bed and Breakfast-Gasthäuser.
Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.
Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Anforderungen an den Aufstellort

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes muss der Aufstellort folgende Voraussetzungen erfüllen:

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Unterlage.

Die Oberflächen von Möbeln enthalten möglicherweise Bestandteile, die die Stellfüße des Gerätes angreifen und aufweichen können. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter die Stellfüße des Gerätes.

Stellen Sie das Gerät nicht in einer heißen, nassen oder sehr feuchten Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material auf.

Stellen Sie das Gerät oder Teile des Gerätes niemals in die Nähe von starken Wärmequellen und heißen Oberflächen (z. B. Heizung, Ofen, Grill).

Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, so dass die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.

Legen Sie keine Tischdecke, Tücher oder Servietten unter die Stellfüße des Gerätes, das Gerät könnte wegrutschen.

Stellen Sie das Gerät nicht an die Tischkante. Es könnte herunterfallen.

Das Netzkabel darf nicht von der Arbeitsfläche herunterhängen und damit für Kinder erreichbar sein.

Das Gerät darf nicht im Freien betrieben und gelagert werden.

Elektrischer Anschluss

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes sind beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise zu beachten:

Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Elektrofachhändler.

Die Steckdose muss mindestens über eine 16A-Sicherung abgesichert sein.

Vergewissern Sie sich, dass die Netzleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Oberflächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.

Die Anschlussleitung darf nicht straff gespannt sein, geknickt, gequetscht oder verknotet werden oder in Kontakt mit heißen Oberflächen kommen.

Wickeln Sie die Anschlussleitung immer vollständig ab, bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen.

Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn es an ein vorschriftsmäßig installiertes Schutzleitersystem angeschlossen wird. Der Betrieb an einer Steckdose ohne Schutzleiter ist verboten. Lassen Sie im Zweifelsfall die Hausinstallation durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch einen fehlenden oder unterbrochenen Schutzleiter verursacht werden.

Verwendete Symbole

⚠ GEFAHR

Wird verwendet für eine unmittelbar drohende Gefahr, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führt.

Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

⚠ WARNUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tod führen könnte.

Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

ACHTUNG

Wird verwendet für eine möglicherweise gefährliche Situation, die zu leichten Verletzungen oder zu Sachschäden führen kann.

Zur Vermeidung der Gefahr die hier aufgeführten Anweisungen befolgen.

HINWEIS

Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Inbetriebnahme

Auspacken

1. Entnehmen Sie das Gerät, alle Zubehörteile und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
2. Entfernen Sie vor dem Erstgebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien vom Gerät und den Zubehörteilen.
3. Prüfen Sie den Inhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

HINWEIS

Entfernen Sie niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise.

Bewahren Sie die Originalverpackung während der Gewährleistungs- bzw. Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Gewährleistungs- bzw. Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können. Transportschäden führen zum Erlöschen des Gewährleistungs- bzw. Garantieanspruchs.

Vor dem ersten Gebrauch

1. Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege (S. 8)*** beschrieben.

HINWEIS

Bei der ersten Inbetriebnahme können durch produktionsbedingte Zusätze, wie z. B. Fette, Geruch oder leichter Rauch entstehen. Dies ist völlig normal! Sorgen Sie daher für ausreichende Belüftung.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

1 Einfüllstutzen/Stopfer
2 Behälterdeckel
3 Behälter
4 Motoreinheit
5 Drehschalter
6 Flügelmesser
7 Gewürzstreuer/Mahlwerksbehälter
8 Kunststoffspatel
9 Flügelrührer
10 Kroneneinsatz
11 Trägerscheibe
12 Raspeleinsatz, fein
13 Schneideinsatz
14 Raspeleinsatz, grob
15 Rühraufsatz
16 Auffangschale/Reibeaufsatz
17 Klingeneinheit
18 Standmixerbehälter
19 Deckel Standmixer
20 Deckelverschluss Standmixer
21 Achsaufsatz
22 Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

Sicherheitsschalter

Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet und lässt sich nur betreiben, wenn der entsprechende Aufsatz korrekt auf der Motoreinheit aufgesetzt und verriegelt ist.

⚠ WARNUNG

Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Funktion des Sicherheitsschalters. Schalten Sie dazu das Gerät ohne aufgesetzten Behälter ein. Dreht sich der Motor, ist der Sicherheitsschalter defekt und das Gerät darf nicht verwendet werden.

Drehschalter

Stufe	Funktion
PULSE	Impulsbetrieb. Gerät stoßweise in kurzen Intervallen bei maximaler Leistung anlaufen lassen.
OFF	Gerät ausgeschaltet.
ON MIN	Dauerbetrieb: niedrige Drehzahlstufe
ON MAX	Dauerbetrieb: hohe Drehzahlstufe
ICE	Intervallbetrieb: hohe Drehzahlstufe im Wechsel mit Pausen

Einsatzmöglichkeiten

Flügelmesser (6): Zerkleinern von Fleisch, Tatar, frischen Kräutern, Nüssen, Gemüse,
Flügelrührer (9): Herstellen von leichten Rührteigen, durchmischen von Soßen, Joghurts, Quark,
Rühraufsatz (15): Schlagen von Eiweiß, Sahne,
Schneideinsatz (13): Schneiden von Gemüsescheiben, wie z.B. Karotten- und Gurkenscheiben für Salat, Kartoffelscheiben für Gratin oder Bratkartoffeln, Kohl- und Paprikastreifen für Krautsalat,
Raspeleinsatz (12, 14): Raspeln von Gurken für Tzaziki, Kartoffeln für Kartoffelpuffer, Weichkäse für Aufläufe und Pizza,
Kroneneinsatz (10): Reiben von Nüssen, Brötchen zu Paniermehl, Hartkäse (z. B. Parmesan),
Standmixer (17-20): Herstellen von Milch-Getränken und Shakes,
Auffangschale/Reibeaufsatz (16): Auspressen von Zitrusfrüchten (z. B. Orangen, Zitronen, Grapefruits),

Gewürzstreuer/Mahlwerksbehälter (7): Zermahlen von Kaffeebohnen, Nüssen, Gewürzen, getrockneten Kräutern; Aufbewahren von Gewürzen zum Streuen.

Bedienung und Betrieb

Ein-/Ausschalten des Gerätes

Das Ein- und Ausschalten des Gerätes erfolgt über den Drehschalter (5), wie im Kapitel ***Drehschalter (S. 5)*** beschrieben.

Mixer verwenden

Allgemeine Hinweise

Achten Sie auf den korrekten Sitz des Standmixerbehälters (18), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).

Geben Sie zunächst die flüssigen Bestandteile in den Mixer, danach die festeren.

Geben Sie keine festen Teile (Metall, Holz, Knochen) in den Standmixerbehälter.

Schneiden Sie große Stücke durch, damit sie vom Messer gut erfasst werden können.

Achten Sie auf die maximale Füllmenge im Standmixerbehälter von 1500 ml.

Klingeneinheit auf den Behälter montieren

1. Setzen Sie zunächst den Dichtungsring ohne Verdrehungen auf die Klingeneinheit (17). Er muss umlaufend glatt anliegen.
2. Stecken Sie die Klingeneinheit von unten in den Mixerbehälter (18).
3. Schrauben Sie die Klingeneinheit (17) unten auf den Standmixerbehälter (18) durch Drehung im Uhrzeigersinn auf.

Getränke mixen

1. Setzen Sie den Standmixerbehälter (18) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit (4) auf.
2. Drehen Sie den Standmixerbehälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.
3. Geben Sie die Flüssigkeit/Früchte in den Standmixerbehälter.
4. Setzen Sie den Deckel des Standmixers (19) auf den Standmixerbehälter.
5. Verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn.
6. Setzen Sie den Deckelverschluss (20) auf den Deckel des Standmixers.
7. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
8. Stellen Sie den Drehschalter (5) auf Impuls- oder Dauerbetrieb, bei Verwendung von Eiswürfeln auf ICE.
9. Zum Beenden der Funktion stellen Sie den Drehschalter auf OFF.

ACHTUNG

Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.

Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

Nachfüllen:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Deckelverschluss (20) ab.
3. Füllen Sie die Zutaten in den Standmixerbehälter.
4. Verschließen Sie den Deckel wieder mit dem Deckelverschluss.

Behälter mit dem Flügelmesser verwenden

Allgemeine Hinweise:

Achten Sie auf den korrekten Sitz des Behälters (3) und des Behälterdeckels (2), da ansonsten das Gerät nicht gestartet werden kann (Sicherheitsschalter).

Während des Betriebs sollte der Stopfer (1) im Behälterdeckel (2) eingesetzt sein, um ein Herausspritzen aus dem Gerät zu vermeiden.

Beachten Sie die maximale Füllmenge des Behälters (1200 ml).

Entnehmen Sie das Flügelmesser, bevor Sie den Behälter leeren.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch scharfe Messerklingen!

Berühren Sie die Klingen des Flügelmessers (6) nicht. Fassen Sie das Flügelmesser immer nur am Kunststoffschaft an.

Lebensmittel zerkleinern

1. Setzen Sie den Achsaufsatz (21) auf den Antriebsdorn der Motoreinheit (4).
2. Setzen Sie den Behälter (3) mit dem Griff nach rechts auf die Motoreinheit auf.
3. Drehen Sie den Behälter im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.
4. Stecken Sie das Flügelmesser (6) auf den Achsaufsatz (21).
5. Geben Sie die Lebensmittel in den Behälter.
6. Setzen Sie den Behälterdeckel (2) auf den Behälter (3).
7. Verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.
8. Setzen Sie den Stopfer (1) in die Nachfüllöffnung des Behälterdeckels (2) ein.
9. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
10. Stellen Sie den Drehschalter auf die gewünschte Stufe.
11. Zum Beenden der Funktion stellen Sie den Drehschalter auf OFF.

Nachfüllen:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Behälterdeckel (2) ab.
3. Füllen Sie die Zutaten in den Behälter (3).
4. Setzen Sie den Behälterdeckel wieder auf den Behälter.
5. Verriegeln Sie ihn durch Drehung im Uhrzeigersinn, bis er hörbar einrastet.

ACHTUNG

Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.

Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

Behälter mit den anderen Zubehörteilen verwenden

Flügelrührer (6) und **Rühraufsatz (15)** werden wie das Flügelmesser verwendet, indem sie auf den Achsaufsatz gesetzt werden.
Zum Auspressen von Zitrusfrüchten setzen Sie einfach die **Auffangschale** sowie den **Reibeaufsatz (16)** auf den Achsaufsatz. Der Fruchtsaft wird im Behälter gesammelt.

Schneid-, Raspel-, Kroneneinsatz (10, 12-14):

1. Setzen Sie zunächst den benötigten Einsatz auf die Trägerscheibe:
Haken Sie die kurze Rastlasche von oben in die Trägerscheibe (11) ein. Drücken Sie dann die lange Rastlasche nach unten, bis sie einrastet (Bild A).
2. Setzen Sie den Achsaufsatz (21) und danach den Behälter auf den Antriebsdorn der Motoreinheit.
3. Setzen Sie die Trägerscheibe mit dem montierten Einsatz auf den Achsaufsatz. Die gewählte Raspel- bzw. Messerseite zeigt nach oben.
4. Setzen Sie den Behälterdeckel (2) auf den Behälter (3).
Sie können nun mit dem Schneiden, Raspeln oder Reiben beginnen.
5. Zum Entnehmen des Schneid-, Raspel- bzw. Kroneneinsatzes drehen Sie die Trägerscheibe um.
6. Lösen Sie die lange Rastlasche durch Drücken in Richtung Mitte (Bild B).

Mahlwerk verwenden (Bild C)

Allgemeine Hinweise:

Das Mahlwerk (7) eignet sich gut zum Zermahlen von Kaffeebohnen und Nüssen sowie Gewürzen, wie z. B. Pfefferkörner, grobes Salz oder getrocknete Kräuter.

Ungeeignet sind alle Lebensmittel, die schmelzen können, wie Schokolade oder Käse.

Lebensmittel mahlen

1. Nehmen Sie die Klingeneinheit vom Mixer, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
2. Schrauben Sie den Streudeckel vom Mahlwerksbehälter und drehen Sie den Behälter um.
3. Geben Sie die Lebensmittel in den Mahlwerksbehälter (7) und verschließen Sie ihn mit der Klingeneinheit (17). Achten Sie auf den korrekten Sitz des Dichtungrings. Er muss umlaufend glatt anliegen.

4. Drehen Sie die Einheit um und setzen Sie das Mahlwerk (7) auf die Antriebseinheit (4) und arretieren Sie es durch Rechtsdrehung.
5. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Drehschalter (5) auf Impuls- oder Dauerbetrieb.

ACHTUNG

Beachten Sie die maximale Einschaltzeit von 2 Minuten.

Lassen Sie das Gerät danach 1 Minute lang abkühlen.

Nach dem Gebrauch

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Spülen Sie den Behälter und die verwendeten Zubehörteile mit Wasser ab.
3. Reinigen Sie das Gerät und die verwendeten Zubehörteile, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege (S. 8)*** beschrieben.

Reinigung und Pflege

Beachten Sie vor Beginn der Arbeiten die Sicherheitshinweise im Kapitel ***Sicherheitshinweise (S. 1)!***

Gerät reinigen

1. Wischen Sie die Motoreinheit (4) mit einem leicht feuchten Tuch ab.
2. Alle anderen Teile können in einer warmen Spülmittellösung oder in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Trocknen Sie alle Geräteteile nach der Reinigung gut ab.

HINWEIS

Festgetrocknete Nahrungsmittelreste können Sie vor der Reinigung 10 Minuten lang in warmer Spülmittellösung einweichen.

Spülen Sie nach dem Verarbeiten von sehr salzigen Zutaten das Flügelmesser sofort ab.

Nach dem Verarbeiten von farbstoffreichen Zutaten können die Plastikteile des Gerätes sich verfärben. Reiben Sie diese Teile mit Speiseöl ein, bevor Sie sie reinigen.

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, reinigen Sie es, wie im Kapitel ***Reinigung und Pflege (S. 8)*** beschrieben. Bewahren Sie das Gerät und alle Zubehörteile an einem trocknen, sauberen und frostfreien Ort auf, an dem es vor direktem Sonnenlicht geschützt ist.

Allgemeines

Garantie

Neben der gesetzlichen Gewährleistungspflicht übernimmt BEEM bei einigen Produkten zusätzlich eine erweiterte Herstellergarantie. Sofern diese gewährt ist, finden Sie entsprechende Angaben entweder auf der produktspezifischen Verpackung, den Werbematerialien oder auf der BEEM Website beim jeweiligen Produkt. Auf unserer Webseite www.beem.de finden Sie die ausführlichen Garantiebedingungen, erhältliches Zubehör und Ersatzteile sowie Bedienungsanleitungen in verschiedenen Sprachen.

Haftungsbeschränkungen

Wir übernehmen keine Haftung bei Schäden oder Folgeschäden bei:

Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßer oder ungeeigneter Behandlung, nicht sachgemäß durchgeführten Reparaturen, unerlaubten Veränderungen, Verwendung von fremden Teilen bzw. Ersatzteilen, Verwendung von ungeeigneten Ergänzungs- oder Zubehörteilen.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma BEEM, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG, 2006/95/EG, 2009/125/EG und 2011/65/EU befindet.

Störungsbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät funktioniert nach dem Betätigen des Drehschalters nicht.	Stecker nicht eingesteckt.	Stecker einstecken.
	Sicherungsautomat in der Elektroverteilung abgeschaltet.	Sicherungsautomat einschalten.
	Der interne Sicherheitsschalter hat wegen Überhitzung das Gerät abgeschaltet.	Gerät abkühlen lassen.
	Der Behälter und/oder der Deckel ist nicht richtig aufgesetzt.	Behälter und Deckel richtig aufsetzen und verriegeln.
Der Sicherungsautomat in der Elektroverteilung springt heraus.	Zu viele Geräte am selben Stromkreis angeschlossen.	Anzahl der Geräte im Stromkreis reduzieren.
	Kein Fehler feststellbar.	Kundenservice benachrichtigen.
Motor dreht auffallend langsam oder bleibt stecken.	Behälter überfüllt.	Einen Teil der Zutaten entfernen.
	Druck auf den Stopfer zu stark.	Weniger Druck ausüben.

HINWEIS

Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Contents:

Dear Customer,
Before using the appliance, please read the instructions contained in this user manual on startup, safety, intended use as well as cleaning and care.
Open the fold-out page at the beginning of the user manual in order to view the illustrations during reading.
Keep this user manual in a safe place and pass it on to any future owners together with the appliance.

Safety precautions

Inspect the appliance for visible signs of damage before use. Do not use a damaged appliance.

This appliance may not be used by children.

Children may not play with the appliance.

Store the appliance and accessory parts out of the reach of children.

This appliance may be used by persons with decreased physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge unless they are supervised or were instructed on using the appliance and have understood the resulting dangers.

Do not leave the appliance unattended during operation.

Repairs to the appliance must only be carried out by an authorised specialist or by the works customer service. This particularly applies to replacing a damaged connection cable. Unqualified repairs can lead to considerable danger for the user. In addition, the warranty and guarantee is invalid.

Do not use this appliance together with an external timer or a separate remote control system.

Repairs to the appliance during the warranty or guarantee period may only be carried out by service centres authorised by the manufacturer otherwise the warranty or guarantee will become invalid in the event of damage or subsequent damage.

Defective parts may only be replaced with original spare parts. Only original spare parts guarantee that the safety requirements are met.

In the event of a power failure, disconnect the appliance from the mains to prevent the appliance from switching itself on again unintentionally.

Do not operate the appliance in the dark.

⚠ DANGER

Danger of electric current!

Do not use the appliance if the mains cable or plug is damaged.

Do not open the housing of the appliance. Danger from electric current if live connections are touched and/or the electrical and mechanical configuration is changed.

Never immerse the appliance or the plug in water or other liquids. When filling the jug, do not allow any liquid to run over the motor unit. The liquid could penetrate into the housing and lead to danger.

Do not clean the appliance under running water.

Do not touch the connecting cable with wet hands when disconnecting the appliance from the mains supply.

Pull the plug out of the mains socket,

- if you are not using the appliance,
- when changing the attachments,
- if a malfunction occurs during operation,
- before you clean the appliance.

When using for increased periods of time, allow the appliance to cool down occasionally to avoid overheating.

After switching off, wait until the appliance has completely stopped before opening the jug or changing the attachment.

Risk of suffocation!

Never play with packaging material. Risk of suffocation.

⚠ WARNING

Danger from moving parts!

Never put your fingers or objects into the filling shaft.

Danger from sharp blades!

Remove the protective container of the blades carefully.

Do not touch the blades. Always hold the blade by the plastic shaft.

Never put your figures or objects into the jug when the appliance is in operation.

Before using each time, check the safety switch, see section ***Safety switch (page 14)***.

Always push food in with the pusher and never with your fingers

Remove the lid and the mixing jug only after the appliance has stopped completely.

Only operate the appliance when the lid is closed and locked.

Remove the blade before emptying the jug.

Danger from damage to the jug

Do not operate the appliance when the jug is empty.

Remove any stones from the fruit before extracting the juice.

Frozen food must be defrosted before chopping otherwise the jug could be damaged.

Do not fill the jug with hot foods.

The jug is not suitable for ovens or microwave ovens.

ATTENTION

Do not pull the connecting cable to remove the plug from the mains socket.

Do not use abrasive cleaning agents or metal brushes, nylon brushes or other objects that could scratch the surface when cleaning the appliance.

Never lift or move the appliance with the mains cable.

Intended use

This appliance is only used for mixing food, mixing drinks, chopping, rasping, grating and slicing food, whipping cream and egg whites, stirring light dough and creamy foods and squeezing citrus fruits (oranges, lemons, grapefruits) for use in the household or similar non-commercial establishments such as staff kitchens in shops, cafés, offices or any other business environment; agricultural establishments; use by guests in hotels, motels or other residential areas; bed and breakfast establishments.
Any use other than previously stated is considered as improper use.

⚠ WARNING

If not used for its intended purpose and/or used in any other way, the appliance may be or become a source of danger.

Use the appliance only for its intended purpose.

Observe the procedures described in this user manual.

No claims of any kind will be accepted for damage resulting from use of the appliance for other than its intended purpose.
The risk must be borne solely by the user.

Requirements for the place of operation

For safe and trouble-free operation of the appliance, the installation location must satisfy the following requirements:

Place the appliance on a firm and flat surface.

The surface finishes on furniture may contain substances that can be detrimental to the feet of the appliance. If necessary, place a mat under the feet of the appliance.

Do not place the appliance in a hot, wet or very humid environment or in the vicinity of inflammable materials.

Never place the appliance or parts of the appliance in the vicinity of strong heat sources and hot surfaces (e.g., heaters, oven, grill).

The mains socket must be easily accessible and allow fast disconnection in the event of an emergency.

Do not lay tablecloths, cloths or serviettes under the feet of the appliance, the appliance could slide away.

Do not place the appliance on the edge of the table. It could fall down.

The mains cable may not hang down from the worktop an be within the reach of children.

The appliance may not be used or stored outdoors.

Electrical connection

For safe and trouble-free operation of the appliance, the following instructions on the electrical connection must be observed:

Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with those of your mains power supply. This data must correspond in order to avoid damage to the appliance. If in doubt, ask your electrical appliance retailer.

The mains socket must be protected by at least a 16 A fuse.

Ensure that the mains cable is undamaged and is not laid over hot surfaces or sharp edges.

The mains cable must not be pulled tightly, bent, crushed or knotted or come into contact with hot surfaces.

Always unwind the connecting cable completely before connecting to the mains socket.

The electrical safety of the appliance is only assured when it is connected to a properly installed protective conductor system. Connection to a mains socket without PE conductor is forbidden. If in doubt, the electrical system must be checked by a qualified electrician. The manufacturer assumes no liability for injury or damage caused by a missing or interrupted protective earth conductor.

Symbols used

⚠ DANGER

This indicates an imminent hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

Follow these instructions to avoid danger.

⚠ WARNING

This indicates a possible hazardous situation, which could lead to severe physical injury or death.

Follow these instructions to avoid danger.

ATTENTION

This indicates a potentially hazardous situation, which could lead to minor injuries or material damage.

Follow these instructions to avoid danger.

NOTE

A note contains additional information to simplify the use of the appliance.

Startup

Unpacking

1. Remove the appliance, all accessory parts and the user manual from the box.
2. Remove all packaging materials and protective foils from the product and the accessories before using it for the first time.
3. Check for visible signs of damage or missing items.

NOTE

Never remove the rating plate or any warning signs on the appliance.

Keep the original packaging during the guarantee period in order to pack the appliance properly in the event of a guarantee or warranty claim. Transport damage will invalidate the warranty or guarantee.

Before using for the first time

1. Clean the appliance and the accessories as described in the section ***Cleaning and care (page 16)***.

NOTE

When using for the first time, it is possible that production-related additives such as grease could cause slight odour or smoke. This is completely normal. Ensure sufficient ventilation.

Appliance description

(See illustration on the fold-out page)

1 Filling neck/pusher
2 Jug lid
3 Jug
4 Motor unit
5 Rotary switch
6 Chopper blade
7 Spice sprinkler/grinder container
8 Plastic spatula
9 Paddle mixer
10 Crown attachment
11 Supporting disc
12 Rasping attachment, fine

13 Chopping attachment
14 Rasping attachment, coarse
15 Stirring attachment
16 Collecting bowl/grater attachment
17 Blade unit
18 Blender jug
19 Blender lid
20 Blender lid lock
21 Spindle attachment
22 User manual (not illustrated)

Safety switches

The appliance is equipped with a safety switch and can only be operated if the corresponding attachment has been correctly fitted and locked onto the motor unit.

⚠ WARNING

Before using each time, check the function of the safety switch. Switch on the appliance with attached jug for this purpose. If the motor turns, the safety switch is defective and the appliance may not be used.

Rotary switch

Level	Function
PULSE	Intermittent operation. Run the appliance intermittently at maximum power for short intervals.
OFF	Appliance switched off.
ON MIN	Continuous operation: low speed level
ON MAX	Continuous operation: high speed level
ICE	Intermittent operation: high speed level with alternate pausing

Possibilities for use

Chopper blade (6): Chopping meat, Tatar, fresh herbs, nuts, vegetables,
Paddle mixer (9): Making light batter, blending sauces, yoghurts, quark,
Stirring attachment (15): Whipping egg whites, cream,
Chopping attachment (13): Chopping vegetables such as carrots and cucumbers into slices for salads, potato slices for gratin or fried potatoes, cabbage and pepper strips for coleslaw,
Rasping attachment (12, 14): Rasping cucumbers for zaziki, potatoes for potato pancakes, soft cheese for soufflés and pizza,
Crown attachment (10): Grating nuts, rolls for breadcrumbs, hard cheese (e.g., Parmesan),
Blender (17-20): Making milk drinks and shakes,
Collecting bowl/grater attachment (16): Squeezing citrus fruits (e.g., oranges, lemons, grapefruits),
Spice sprinkler/grinder container (7): Grinding coffee beans, nuts, spices, dried herbs; storing spices for sprinkling.

Operation and use

Switching the appliance on/off

The appliance is turned on and off via the rotary knob (5) as described in the section ***Rotary switch (page 14)***.

Using the mixer

General instructions

Make sure that the blender jug (18) is seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).

Pour liquids into the mixer first and then the solids.

Do not put solid parts (metal, wood, bones) into the blender jug.

Cut through larger parts so that they can be more easily seized by the blade.

Pay attention to the maximum filling quantity of 1500 ml in the blender jug

Mounting the blade unit onto the jug

1. First put the sealing ring onto the blade unit (17) without twisting. It must fit smoothly all round.
2. Place the blade unit from beneath into the mixing jug (18).
3. Turn underneath the blade unit (17) clockwise onto the blender jug (18).

Mixing drinks
1. Place the blender jug (18) onto the motor unit (4) with the handle to the right.
2. Turn the blender jug clockwise until it audibly snaps in.
3. Put liquid/fruit into the blender.
4. Place the lid of the blender (19) onto the blender jug.
5. Lock the lid by turning it clockwise.
6. Place the lid lock (20) onto the lid of the blender.
7. Insert the plug into the mains socket.
8. Insert the plug into the mains socket and turn the rotary switch (5) to impulse or continuous operation when using ice cubes in ICE.
9. To stop the function, turn the rotary switch to OFF.

ATTENTION

Pay attention to the maximum operating time of 2 minutes.

Allow the appliance to cool down for 1 minute.

Refilling:
1. Switch off the appliance.
2. Remove the lid lock (20).
3. Put the ingredients into the blender jug.
4. Close the lid again with the lid lock.

Using the jug with the copper blades

General instructions

Make sure that the jug (3) and the jug lid (2) are seated properly, otherwise the appliance cannot be operated (safety switch).

During operation, the pusher (1) should be inserted in the jug lid (2) to prevent anything squirting out of the appliance.

Pay attention to the maximum filling quantity of the jug (1200 ml).

Remove the chopping blade before emptying the jug.

⚠ WARNING

Danger from sharp blades!

Do not touch the chopping blades (6). Always hold the chopping blade by the plastic shaft.

Chopping food
1. Put the spindle attachment (21) onto the drive spindle of the motor unit (4).
2. Place the jug (3) with the handle pointing to the right onto the motor unit.
3. Turn the jug clockwise until it audibly snaps in.
4. Put the chopping blade (6) onto the spindle attachment (21).
5. Put the food into the jug.
6. Put the lid (2) onto the jug (3).
7. Lock it by turning it clockwise until it audibly snaps in.
8. Insert the pusher (1) into the filling shaft of the jug lid (2).
9. Insert the plug into the mains socket.
10. Turn the rotary switch to the desired position.
11. To stop the function, turn the rotary switch to OFF.

Refilling:
1. Switch off the appliance.
2. Remove the jug lid (2).
3. Fill the jug (3) with the ingredients.
4. Put the lid back onto the jug.
5. Lock it by turning it clockwise until it audibly snaps in.

ATTENTION

Pay attention to the maximum operating time of 2 minutes.

Allow the appliance to cool down for 1 minute.

Using the jug with other accessory parts

The **paddle mixer (6)** and **stirring attachment (15)** are used in the same way as the chopper blades by putting them onto the spindle attachment.
To squeeze citrus fruits, simply place the **collecting bowl** and the **grater attachment (16)** onto the spindle attachment. The fruit juice is collected in the jug.

Chopping, rasping, crown attachment (10, 12-14):

1. First put the required attachment onto the supporting disc:
Hook in the short locking latch from above into the supporting disc. The press the long locking latch from below until it snaps in (image A).
2. Put the spindle attachment (21) onto the drive spindle of the motor unit first and then the jug.
3. Put the supporting disc with the mounted attachment onto the spindle attachment. The selected rasping or chopping side points upwards.
4. Put the lid (2) onto the jug (3).
You can now begin with chopping, rasping or grating.
5. To remove the cutting, grating or crown attachment, turn the supporting disc over.
6. Release the long locking latch by moving it towards the middle
(image B).

Using the grinder (image C)

General instructions

The grinding unit (7) is suitable for grinding coffee beans and nuts, as well as spices such as pepper corns, coarse salt or dried herbs.

All food that can melt such as chocolate or cheese is not suitable.

Grinding food

1. Remove the blade unit from the mixer by turning it anticlockwise.
2. Unscrew the sprinkler lid from the grinder container and turn the container over.
3. Put the food into the grinder jug (7) and lock it with the blade unit (17). Pay attention to proper seating of the sealing ring. It must fit smoothly all round.
4. Turn this unit over and place the grinding unit (7) onto the drive unit (4) and lock it by turning to the right.
5. Insert the plug into the mains socket and turn the rotary switch (5) to impulse or continuous operation.

ATTENTION

Pay attention to the maximum operating time of 2 minutes.

Allow the appliance to cool down for 1 minute.

After using

1. Switch off the appliance and pull the plug out of the mains socket.
2. Rinse the jug and the accessories used with water.
3. Clean the appliance and parts used as described in the section ***Cleaning and maintenance (page 16)***.

Cleaning and maintenance

*Before beginning any work, pay attention to the safety instructions in the section **Safety instructions (page 10)!***

Cleaning the appliance

1. Wipe the motor unit (4) with a slightly damp cloth.
2. All other parts can be cleaned in a warm washing-up liquid solution or in the dish washer.
3. Dry all parts of the appliance thoroughly after cleaning.

NOTE

Dried and caked food residues can be removed more easily if you allow them to soak in warm washing-up liquid solution for 10 minutes before cleaning.

Rinse the chopping blade immediately after processing very salty ingredients.

After processing strongly coloured ingredients, the plastic parts of the appliance can become discoloured. Rub these parts with cooking oil before cleaning them.

Storage

If you do not intend to use the appliance for a longer period of time, clean it as described in the section Cleaning and care ***Cleaning and maintenance (page 16)***.

Store the appliance and all accessory parts at a dry, clean and frost-free location, which is protected against direct sunlight.

General

Guarantee

In addition to the statutory warranty obligation, BEEM also grants an extended manufacturer's guarantee for some products. Provided this is granted, the corresponding details for each product can be found either on the product-specific packaging, advertising material or on the BEEM website. Please visit our website to obtain more information on comprehensive guarantee conditions, available accessories and spare parts as well as user manuals in various languages.

Limitation of liability

We assume no liability for damage or follow-up damage in the case of:
failure to observe the instructions in the user manual, use for other than the intended purpose,improper or unsuitable handling, incorrectly performed repairs, unauthorised modifications, use of non-approved parts or spare parts, use of unsuitable supplementary or accessory parts.

Declaration of Conformity

BEEM hereby declares that this appliance complies with the fundamental requirements and other relevant provisions of 2004/108/EC, 2006/95/EC, 2009/125/EC and 2011/65/EU directives.

Troubleshooting

The following table will help you locate and eliminate minor faults:

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance does not work after turning the rotary knob.	Plug not inserted into socket.	Insert plug.
	Automatic circuit breaker in electrical distribution board tripped.	Switch on the automatic circuit breaker again.
	The internal safety switch has switched off the appliance as a result of overheating.	Allow the appliance to cool down.
	The jug and/or the lid is not fitted properly.	Fit and lock the jug and lid properly.
The automatic circuit breaker in the electrical distribution board trips.	Too many appliances connected to the same power circuit.	Reduce the number of appliances on the power circuit.
	No fault detected.	Contact customer service.
Motor runs extremely slowly or stops.	Jug overfilled.	Remove some of the ingredients.
	Pressure on the stopper is too strong.	Exert less pressure.

NOTE

If you cannot resolve the problem with the steps described above, please contact customer service.

Sommaire

Cher client,
Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire les instructions relatives à la mise en service, à la sécurité, à l'utilisation conforme ainsi qu'au nettoyage et à l'entretien contenues dans la présente notice d'utilisation.
Ouvrir la page dépliante qui se trouvent au début de la notice d'utilisation pour pouvoir voir les photos pendant la lecture de celle-ci.
Conserver la présente notice d'utilisation pour une utilisation ultérieure et la remettre avec l'appareil au propriétaire suivant.

Consignes de sécurité

Avant d'utiliser l'appareil, le contrôler pour vérifier qu'il ne présente aucun dommage apparent. Ne pas mettre en service un appareil endommagé.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Ranger l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ayant trop peu d'expérience et/ou de connaissances, que sous surveillance ou après avoir reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité avec compréhension des risques résiduels.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est en marche.

Faire effectuer les réparations uniquement par des revendeurs spécialisés ou le service client de l'usine. Ceci vaut en particulier pour le remplacement du câble d'alimentation s'il est endommagé. Des réparations inappropriées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur. De plus, tout droit à garantie devient caduque.

Ne pas utiliser cet appareil avec une minuterie externe ou un système de téléactionnement séparé.

Pendant la période de garantie, toute réparation de l'appareil doit uniquement être effectuée par un service après-vente autorisé par le fabricant, faute de quoi les droits de garantie perdent leur validité en cas de dommages et de dysfonctionnements qui en résultent.

Les composants défectueux doivent uniquement être remplacés par des pièces de rechange originales. Le respect des exigences de sécurité est uniquement garanti avec ces pièces.

En cas de coupure de courant, débrancher l'appareil du secteur pour éviter une remise en service involontaire de l'appareil.

Ne pas faire fonctionner l'appareil dans l'obscurité.

⚠ DANGER

Risque lié au courant électrique !

Ne pas utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés.

N'ouvrir en aucun cas le boîtier de l'appareil. Toucher à des pièces sous tension et modifier le montage électrique et mécanique entraînent un risque d'électrocution.

Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche secteur dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Ne pas laisser s'écouler un quelconque liquide sur l'unité moteur lors du remplissage du bol. Le liquide pourrait pénétrer dans le boîtier et constituer un risque.

Ne pas tenir l'appareil sous l'eau courant pour le nettoyer.

Ne pas saisir le câble d'alimentation avec les mains mouillées pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

Débrancher la fiche secteur de la prise :

- lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
- lors du remplacement des éléments ;
- lorsqu'une panne survient en cours de fonctionnement ;
- avant de nettoyer l'appareil.

En cas d'utilisation prolongée, laisser régulièrement refroidir l'appareil pour éviter toute surchauffe.

Après la mise hors service, patienter jusqu'à ce que l'appareil se soit complètement immobilisé avant d'ouvrir le bol ou de remplacer l'élément.

Risque d'étouffement !

Les matériaux d'emballage ne doivent pas être utilisés pour jouer. Il y a risque d'étouffement.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque issu des pièces en mouvement !

En aucun cas introduire les doigts ni d'autres objets dans la cheminée d'alimentation.

Danger dû aux lames tranchantes

Retirer avec précaution le cache de protection du couteau.

Ne pas toucher les lames. Ne saisir l'unité de couteau que par sa tige en plastique.

Ne pas introduire les doigts ou d'autres objets dans le bol lorsque l'appareil est en service.

Avant chaque utilisation, contrôler l'interrupteur de sécurité de la manière, voir chapitre ***Interrupteur de sécurité (p. 22)***.

Toujours introduire les aliments en s'aidant du poussoir, ne jamais pousser avec les doigts.

Attendre que l'appareil soit totalement immobilisé pour enlever le couvercle et le bol de mixage.

Toujours utiliser l'appareil avec le couvercle fermé et le verrou de couvercle en place.

Enlever les lames avant de vider le bol.

Danger par endommagement du bol

Ne jamais exploiter l'appareil avec le bol.

Dénoyauter les fruits à noyaux et à pépins avant de les hacher.

Avant de hacher des aliments surgelés, ceux-ci doivent être dégelés car dans le cas contraire cela pourrait endommager le bol.

Ne pas mettre d'aliments chauds dans le bol.

Le bol ne passe ni au four traditionnel, ni au micro-ondes.

ATTENTION

Toujours débrancher le câble d'alimentation en tirant sur la surface de préhension de la fiche et non sur le câble électrique lui-même.

Pour nettoyer l'appareil, n'utiliser aucun détergent à récurer ni brosses métalliques, en nylon ou autre objet à gratter.

Ne jamais porter, soulever ou déplacer l'appareil par son câble d'alimentation.

Utilisation conforme

Cet appareil est uniquement destiné à mixer des aliments, mixer des boissons, hacher, broyer, râper, tailler des aliments, battre les oeufs en neige et la crème, mélanger des pâtes légères et des aliments crêmeux et presser des agrumes (par ex. des oranges, des citrons, des pamplemousses) dans le cadre d'une utilisation domestique ou dans les secteurs similaires et non professionnels, par exemple les cuisines du personnel dans les magasins, les cafés, les bureaux ou d'autres environnements professionnels ; les exploitations agricoles ; l'utilisation par des clients dans les hôtels, les motels ou autres résidences ; les maisons d'hôte Bed and Breakfast. Toute autre utilisation ou toute utilisation sortant de ce cadre est considérée comme non conforme.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'utilisation non conforme et/ou autre, l'appareil peut présenter des dangers.

L'appareil doit être utilisé uniquement de manière conforme.

Respecter les procédures décrites dans la présente notice d'utilisation.

Toutes réclamations pour cause de dommages survenus suite à une utilisation non-conforme sont exclues.
Seul l'utilisateur en assume les risques.

Conditions requises sur le lieu de montage

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, le lieu de montage doit satisfaire aux conditions suivantes :

Placer l'appareil sur une surface de travail stable et plane.

Les surfaces des meubles peuvent présenter des composants susceptibles d'attaquer les pieds réglables de l'appareil et de les ramollir. Le cas échéant, poser un support sous les pieds de réglage de l'appareil.

Ne pas placer l'appareil dans un environnement très chaud, humide, mouillé ou à proximité de matières inflammables.

Ne jamais mettre l'appareil ou des parties de l'appareil à proximité de fortes sources de chaleur et de surfaces chaudes (par ex. radiateur, four, barbecue).

La prise doit être facile d'accès afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil.

Ne pas mettre de nappe, de chiffons ou de serviettes en dessous des pieds de l'appareil car ce dernier pourrait glisser.

Ne pas disposer l'appareil au bord d'une table. Il pourrait tomber.

Le câble d'alimentation ne doit pas pendre des surfaces de travail et être hors de portée des enfants.

Il est interdit d'utiliser et d'entreposer l'appareil en plein air.

Branchement électrique

Afin que l'appareil fonctionne de manière sûre et sans défaut, il convient de respecter les consignes suivantes lors du branchement électrique :

Avant de brancher l'appareil, comparer les données d'alimentation (tension et fréquence) sur la plaque signalétique avec celles du réseau électrique. Ces données doivent concorder afin qu'aucun dommage ne se produise sur l'appareil. En cas de doute, consulter son vendeur d'appareils électriques.

La prise de courant doit être protégée au moins par un coupe-circuit automatique de 16 A.

S'assurer que le câble d'alimentation ne soit ni endommagé, ni posé sur des surfaces très chaudes et/ou des arêtes vives.

Il est interdit de tendre le câble d'alimentation, de le plier, de le pincer, de faire des nœuds avec ou de le mettre en contact avec des surfaces très chaudes.

Toujours dérouler le câble électrique complètement avant de brancher l'appareil dans la prise.

La sécurité électrique de l'appareil est uniquement garantie lorsque celui-ci est branché à un conducteur de protection installé de manière réglementaire. Le fonctionnement sur une prise de courant sans conducteur de protection est interdit. En cas de doute, faire contrôler l'installation domestique par un électricien. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés par l'absence ou le non-branchement d'un conducteur de protection.

Pictogrammes utilisés

⚠ DANGER

Est utilisé pour un danger imminent et pouvant occasionner des blessures graves voire mortelles.

Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

⚠ AVERTISSEMENT

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures graves ou mortelles.

Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

ATTENTION

Est utilisé pour une situation potentiellement dangereuse pouvant occasionner des blessures légères ou des dommages matériels.

Pour prévenir ce risque, suivre les instructions indiquées ici.

REMARQUE

Une indication désigne les informations supplémentaires facilitant le maniement de l'appareil.

Mise en service

Déballage

1. Retirer l'appareil, tous les accessoires et la notice d'utilisation du carton.
2. Avant la première utilisation, retirer de l'appareil et des accessoires tous les matériaux d'emballage et films de protection.
3. Contrôler le contenu pour en vérifier l'intégralité et l'absence de dommages visibles.

REMARQUE

Ne jamais retirer la plaque signalétique ou les éventuels avertissements.

Conserver l'emballage d'origine pendant la période de garantie de l'appareil afin de pouvoir l'emballer de manière conforme en cas de garantie. Les dommages dus au transport entraînent l'invalidation du droit à la garantie.

Avant la première utilisation

1. Nettoyer l'appareil et les accessoires comme décrit au chapitre ***Nettoyage et entretien (p. 25)***.

REMARQUE

Lors de la première mise en service, de la fumée ou une odeur peuvent être générées du fait d’additifs requis pour la production, comme par ex. des graisses. Ceci est tout à fait normal. Veiller alors à aérer suffisamment.

Description de l’appareil

(voir les figures sur la page dépliante)

1 Tubulure de remplissage / obturateur
2 Couvercle du bol
3 Cuve
4 Bloc moteur
5 Commutateur rotatif
6 Couteau à ailettes
7 Distributeur d'épices/bol de moulin
8 Spatule en plastique
9 Mélangeur à ailettes
10 Insert couronne
11 Disque porteur
12 Insert à râper, fin
13 Insert à trancher
14 Insert à râper, grossier
15 Accessoire mélangeur
16 Bol collecteur/accessoire râpe
17 Unité à lames
18 Bol du blender
19 Couvercle du blender
20 Verrou du couvercle du blender
21 Axe
22 Instructions de service (non représentées)

Interrupteur de sécurité

L’appareil est équipé d’un interrupteur de sécurité et ne peut fonctionner que lorsque l’accessoire correspondant est placé correctement sur le bloc moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant toute utilisation, vérifier le bon fonctionnement de l’interrupteur de sécurité. Pour ce faire, mettre l'appareil en service sans le couvercle en place. Si le moteur tourne, l’interrupteur de sécurité est défectueux, et il est interdit d’utiliser l’appareil.

Commutateur rotatif

Niveau	Fonction
PULSE	Fonctionnement à impulsions Fait démarrer l'appareil par à-coups, à pleine puissance, pendant de courts intervalles.
OFF	Appareil hors service
ON MIN	Fonctionnement en continu : vitesse lente
ON MAX	Fonctionnement en continu : vitesse rapide
ICE	Fonctionnement par intervalles : vitesse rapide avec alternance de pauses

Possibilités d'utilisation

Couteau à ailettes (6): Hachage de la viande, tartare, herbes fraîches, noix, légumes,
Mélangeur à ailettes (9): Réalisation de pâtes à quatre-quarts, mélange de sauces, de yogourts, de fromage blanc,
Accessoire mélangeur (15): Battre les oeufs en neige, la crème,
Insert à trancher (13): Coupe de tranches de légumes comme par exemple des tranches de carottes ou de concombres pour la salade, des tranches de pommes de terre pour des gratins ou pommes sautées ainsi que des lanières de chou et poivron pour les salades de choux,
Insert à râper (12, 14): Râper des concombres pour le tzaziki, les pommes de terre pour les galettes de pommes de terre, fromage à pâte molle pour les gratins et les pizza,
Insert couronne (10): Râper les noix, les petits pains en panade, le fromage dur (par ex. le parmesan),

Blender (17-20): Réalisation de boissons lactées et de shakes,
Bol collecteur/accessoire râpe (16): Presser des agrumes (par ex. des oranges, des citrons, des pamplemousses),
Moulin à épices/bol du moulin (7): Moudre des grains de café, des noix, des épices, des herbes sèches; conservation des épices à saupoudrer.

Utilisation et fonctionnement

Mise en/hors service

Le commutateur rotatif (5) permet de mettre l'appareil en et hors service comme décrit au chapitre ***Commutateur rotatif (p. 22)***.

Utilisation du mixeur

Remarques générales

Veiller que le bol du blender (18) soit correctement en place. Dans le cas contraire, l'appareil ne pourra pas démarrer (interrupteur de sécurité).

Placer les ingrédients liquides en premier dans le mixeur, puis ensuite les aliments plus solides.

Ne placer aucun élément solide (métal, bois, os) dans le bol du blender.

Couper les gros morceaux pour que les lames arrivent à bien les saisir.

Ne pas dépasser la quantité de remplissage maximale de 1500 ml.

Monter l'unité à lames sur le bol

1. Placer tout d'abord le joint d'étanchéité sans le tordre sur l'unité de lames (17). Elle doit être en contact sur tout le pourtour.
2. Enficher l'unité de lames par le bas dans le bol mélangeur (18).
3. Visser l'unité à lames (17) sous le bol du blender (18) en tournant dans le sens horaire.

Mixer des boissons

1. Placer le bol de blender (18) sur le bloc moteur (4), avec la poignée vers la droite.
2. Tourner le bol de blender dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'entendre s'encliqueter.
3. Placer les liquides/les fruits dans le bol du blender.
4. Placer le couvercle du blender (19) sur le bol du blender.
5. Le verrouiller en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Placer le verrou de couvercle (20) sur le couvercle du blender.
7. Brancher la fiche secteur dans la prise murale.
8. Positionner le commutateur rotatif (5) sur le fonctionnement par impulsions ou en continu, ou encore sur ICE en cas d'utilisation de glaçons.
9. Pour terminer la fonction, tourner le commutateur rotatif sur OFF (Arrêt).

ATTENTION

Respecter la durée de marche maximale de 2 minutes.

Laisser ensuite l'appareil refroidir pendant 1 minute.

Rajout d'aliments :

1. Mettre l'appareil hors service.
2. Ôter le verrou du couvercle (20).
3. Remplir les ingrédients dans le bol de blender.
4. Verrouiller le couvercle à l'aide du verrou de couvercle.

Utiliser le bol avec le couteau à ailettes

Remarques générales :

Veiller que le bol (3) et le couvercle du bol (2) soient correctement en place. Dans le cas contraire, l'appareil ne pourra pas démarrer (interrupteur de sécurité).

Le poussoir (1) doit toujours être en place dans le couvercle de bol (2) pendant le fonctionnement afin d'éviter toute éclaboussure.

Respecter le volume de remplissage maximal du bol (1200 ml).

Retirer le couteau à ailettes avant de vider le bol.

⚠ AVERTISSEMENT

Danger dû aux lames tranchantes !

Ne pas toucher les lames du couteau à ailettes (6). Ne saisir le couteau à ailettes que par sa tige en plastique.

Hacher les aliments

1. Placer l'arbre (21) sur la broche d'entraînement du bloc moteur (4).
2. Placer le bol (3) sur le bloc moteur, avec la poignée vers la droite.
3. Tourner le bol dans le sens horaire jusqu'à entendre le clic d'enclenchement.
4. Enficher le couteau à ailettes (6) sur l'arbre (21).
5. Placer les aliments dans le bol.
6. Placer le couvercle du bol (2) sur le bol (3).
7. Le verrouiller en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'entendre s'enclencher de manière audible.
8. Placer le poussoir (1) dans l'ouverture de remplissage du couvercle de bol (2).
9. Brancher la fiche secteur dans la prise murale.
10. Positionner le commutateur rotatif sur la position souhaitée.
11. Pour terminer la fonction, tourner le commutateur rotatif sur OFF (Arrêt).

Rajout d'aliments :

1. Mettre l'appareil hors service.
2. Retirer le couvercle du bol (2).
3. Mettre les ingrédients dans le bol (3).
4. Remettre le couvercle du bol sur le bol.
5. Le verrouiller en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'entendre s'enclencher de manière audible.

ATTENTION

Respecter la durée de marche maximale de 2 minutes.

Laisser ensuite l'appareil refroidir pendant 1 minute.

Utiliser le bol avec les autres accessoires

Le **mélangeur à ailettes (6)** et **l'embout mélangeur (15)** sont utilisés comme le couteau à ailettes en les enfichant sur l'arbre.
Pour presser des agrumes, il suffit de mettre en place le **bol collecteur** ainsi que **l'accessoire râpe (16)** sur l'arbre. Le jus de fruit est collecté dans le bol.

Insert à trancher, à râper et couronne (10, 12, 14) :

1. Mettre tout d'abord l'insert nécessaire en place sur le disque support : encranter la courte languette d'enclenchement par le haut dans le disque support. Pousser ensuite la longue languette d'enclenchement vers le bas jusqu'à ce qu'elle s'encrante (fig. A).
2. Placer l'arbre (21) puis le bol sur la broche d'entraînement du bloc moteur.
3. Mettre en place le disque porteur avec l'insert monté sur l'arbre. Le côté râpe ou lame sélectionné est orienté vers le haut.
4. Placer le couvercle du bol (2) sur le bol (3).

Il est maintenant possible de commencer à trancher, à râper ou à émincer.

5. Pour enlever l'insert à trancher, à râper ou couronne, retourner le disque porteur.
6. Désolidariser la languette d'enclenchement longue en appuyant en direction du centre (figure B).

Utilisation du moulin (figure C)

Remarques générales :

Le moulin (7) convient au broyage de grains de café, de noix/noisettes et d'épices comme p. ex. les grains de poivre, le sel grossier ou les herbes séchées.

Ne convient pas aux aliments qui peuvent fondre, comme le chocolat ou le fromage.

Broyer les aliments

1. Sortir l'unité de lames du mixer en la tournant dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre.
2. Dévisser le couvercle de pulvérisation du bol de moulin et retourner le bol.
3. Placer les aliments dans le bol du moulin (7) et le fermer avec l'unité à lames (17). Veiller que la bague d'étanchéité soit en place correctement. Elle doit être en contact sur tout le pourtour.
4. Retourner cette unité et placer le moulin (7) sur le bloc moteur (4) et le bloquer par une rotation à droite.

5. Brancher la fiche secteur dans la prise et positionner le commutateur rotatif (5) sur le fonctionnement par impulsions ou en continu.

ATTENTION

Respecter la durée de marche maximale de 2 minutes.

Laisser ensuite l'appareil refroidir pendant 1 minute.

Après l'utilisation

1. Mettre l’appareil hors service et débrancher la fiche de la prise.
2. Rincer le bol et les accessoires utilisés à l'eau.
3. Nettoyer l'appareil et les accessoires utilisés comme décrit au chapitre ***Nettoyage et entretien (p. 25)***.

Nettoyage et entretien

*Avant de commencer les travaux, observer les consignes de sécurité du chapitre **Consignes de sécurité (p. 18) !***

Nettoyage de l'appareil

1. Essuyer le bloc moteur (4) avec un chiffon légèrement humide.
2. Toutes les autres pièces peuvent être nettoyées dans de l’eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.
3. Sécher soigneusement toutes les parties de l'appareil après les avoir nettoyées.

REMARQUE

Laisser les restes d'aliments séchés tremper pendant 10 minutes dans un bain d'eau chaude et de détergent à vaisselle avant le nettoyage.

Après le travail d'ingrédients très salés, rincer immédiatement les couteaux à ailettes.

Après le travail d'ingrédients riches en matières colorantes, les parties en plastique de l'appareil peuvent se teinter. Lustrer ces parties avec de l’huile alimentaire avant de les nettoyer.

Entreposage

Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée, le nettoyer l'appareil comme décrit au chapitre ***Nettoyage et entretien (p. 25)***.
Ranger l’appareil et tous les accessoires dans un endroit sec, propre et à l’abri du gel, où il ne sera pas exposé directement aux rayons du soleil.

Généralités

Garantie

Outre l’obligation de garantie légale, BEEM accorde une garantie fabricant étendue sur certains produits. Si elle est octroyée, les informations correspondantes se trouvent sur l’emballage du produit en question, sur sa documentation promotionnelle ou sur le site Internet de BEEM. Sur notre site Internet www.beem.de sont détaillés les conditions de garantie, les accessoires et les pièces de rechange disponibles ainsi que les notices d’utilisation en différentes langues.

Limite de responsabilité

Nous n’assumons aucune responsabilité pour les dégâts ou dommages consécutifs en cas de :

non-respect de la notice d’utilisation,
une utilisation non-conforme, manipulation non-conforme ou incorrecte ; réparations effectuées de manière inappropriée ; modifications non autorisées ; utilisation de pièces et pièces de rechange autres que celles du fabricant ; utilisation d’accessoires ou de pièces complémentaires inappropriés.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société BEEM déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions applicables des directives 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE et 2011/65/UE.

Élimination des dysfonctionnements

Le tableau suivant aide à localiser les petites perturbations et à y remédier :

Défaut	Cause possible	Résolution
L'appareil ne fonctionne pas après l'actionnement du commutateur rotatif.	Fiche non branchée.	Brancher la fiche.
	Coupe-circuit non actionné dans la distribution électrique.	Mettre en marche le coupe-circuit automatique.
	L'interrupteur de sécurité interne a arrêté l'appareil pour cause de surchauffe.	Laisser l'appareil refroidir.
	Le bol et/ou le couvercle ne sont pas correctement en place.	Placer et verrouiller correctement le bol et le couvercle.
Le coupe-circuit a sauté dans la distribution électrique.	Trop d'appareils raccordés au même circuit électrique.	Réduire le nombre des appareils dans le circuit électrique.
	Aucune erreur déterminable.	Informer le service après-vente.
Le moteur tourne visiblement de manière lente ou il se bloque	Le bol est trop plein.	Enlever une partie des ingrédients.
	Pression trop forte sur le poussoir.	Appuyer moins fort.

REMARQUE

Si les actions mentionnées ci-dessus ne résolvent pas le problème, s'adresser au service après-vente.

Contenido

Estimado cliente:
Antes de usar el aparato, lea las indicaciones contenidas en este manual de instrucciones acerca de la puesta en marcha, seguridad, uso conforme al previsto así como su limpieza y cuidado.
Abra la página desplegable al principio del manual de instrucciones, de este modo podrá observar las figuras durante la lectura.
Guarde debidamente este manual de instrucciones para su uso posterior y entréguelo junto al aparato en caso de transferencia a otra persona.

Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el aparato, revise que el aparato no presente daños externos. No ponga en funcionamiento un aparato dañado.

Queda prohibido que los niños utilicen el aparato.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Guarde el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

Este aparato puede ser utilizado por personas cuyas limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, así como su falta de experiencia y/o de conocimientos, no les permitan saber cómo funciona el aparato, siempre bajo la vigilancia o las instrucciones de una persona responsable que les indique cómo utilizar el aparato y asegurándose de que comprenden los peligros derivados del uso del aparato.

No deje el aparato desatendido cuando esté en funcionamiento.

Encargue las reparaciones del aparato siempre a un distribuidor autorizado o al servicio técnico de fábrica. Esto tiene especial importancia si se tiene que sustituir un cable de conexión dañado. Una reparación indebida puede provocar situaciones graves de peligro para el usuario. Además, la garantía quedará invalidada.

No utilice este aparato en combinación con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia separado.

Las reparaciones del aparato dentro del periodo de garantía deberán ser realizadas únicamente por un servicio técnico autorizado por el fabricante, ya que de lo contrario cualquier daño o avería derivada del mismo quedará excluido de la garantía.

Los componentes defectuosos se deberán sustituir únicamente por piezas de repuesto originales. Esta es la única forma de garantizar que se cumplan los requisitos de seguridad.

En caso de fallo de corriente y con el fin de evitar una reconexión involuntaria del aparato, separe el aparato de la red eléctrica.

No utilice el aparato en la oscuridad.

⚠ PELIGRO

¡Peligros relacionados con la electricidad!

No utilice el aparato si el cable de alimentación o la clavija de red están dañados.

No abra la carcasa del aparato bajo ningún concepto. Si se tocan las conexiones eléctricas o se altera la estructura eléctrica y mecánica del aparato, existe peligro de descarga eléctrica.

Nunca sumerja en agua u otros líquidos el aparato o la clavija de red. Al llenar el recipiente evitar que pueda caer líquido sobre la unidad del motor. El líquido podría penetrar dentro de la carcasa y provocar riesgos.

Para la limpieza del aparato no lo coloque debajo del grifo de agua.

No toque el cable de red con las manos mojadas cuando separe el aparato de la alimentación eléctrica.

Desenchufe la clavija de red de la toma de corriente,

- cuando no esté utilizando el aparato,
- al cambiar los accesorios,
- si se produce algún fallo durante el funcionamiento,
- antes de limpiar el aparato.

Con tiempos de funcionamiento largos, deje que el aparato se enfríe entre usos para evitar que se sobrecaliente.

Después de apagar el aparato, espere hasta que se haya detenido completamente antes de abrir el recipiente o cambiar el accesorio.

¡Peligro de asfixia!

El material de embalaje no debe utilizarse para jugar. Existe peligro de asfixia.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro a causa de piezas móviles!

No introduzca en ningún caso sus dedos o bien objetos en el canal de alimentación.

Peligro debido a las cuchillas afiladas

Tenga cuidado al extraer la cubierta de protección de la cuchilla.

No toque las cuchillas. Coja la unidad de cuchilla siempre por la parte de plástico.

No introduzca en ningún caso los dedos o bien objetos en el recipiente con el aparato en funcionamiento.

Compruebe antes de cada uso el interruptor de seguridad, véase capítulo ***Interruptor de seguridad (pág. 31).***

Guíe siempre los alimentos con el empujador, nunca con los dedos.

Retire la tapa y el recipiente mezclador después de la parada por completo del aparato.

Utilice el aparato sólo con tapa cerrada y cierre de tapa.

Antes de vaciar el recipiente, extraiga la cuchilla.

Riesgo debido a daños en el recipiente

Nunca ponga el aparato en funcionamiento con el recipiente vacío.

Antes de triturar, extraiga el hueso y las pepitas de la fruta.

Antes de triturar alimentos congelados, deberá descongelarlos previamente, de lo contrario dañaría el recipiente.

No introduzca alimentos calientes en el recipiente.

El recipiente no es apto para horno ni microondas.

ATENCIÓN

Para desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente, tire siempre cogiéndolo por la clavija de red y nunca por el propio cable de alimentación.

No limpie el aparato con productos de limpieza agresivos ni cepillos de metal, de nailon u otros objetos que puedan rayarlo.

No utilice nunca el cable de red para transportar, levantar o mover el aparato.

Uso conforme al previsto

Este aparato está previsto sólo para mezclar alimentos, mezclar bebidas, triturar, limar, raspar y rallar alimentos, montar claras y nata, batir masas ligeras y alimentos cremoso y exprimir cítricos (limones, naranjas, pomelos) para el uso doméstico privado o similar, no comercial tales como p. ej. cocinas del personal en tiendas, cafés, oficinas y otros entornos de trabajo; casas agrícolas; uso por huéspedes en hoteles, moteles y zonas residenciales similares; pensiones de alojamiento y desayuno.
Cualquier uso diferente o excesivo se considerará no conforme al previsto.

⚠ ADVERTENCIA

Si el aparato no se utiliza de la forma prevista y/o si se utiliza con otra finalidad pueden producirse situaciones de peligro.

Utilice el equipo únicamente conforme a su uso previsto.

Cumpla los procedimientos que se describen en este manual de instrucciones.

Las reclamaciones por daños derivados del uso no conforme al previsto quedarán invalidadas de forma inmediata.
El riesgo es responsabilidad única del usuario.

Requisitos al lugar de colocación

A fin de que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, debe colocarse en un lugar que cumpla con los siguientes requisitos:

Coloque el aparato sobre una superficie firme, estable y plana.

En algunos casos, las superficies de los muebles contienen compuestos que pueden agredir o ablandar los pies del aparato. Si fuera necesario, coloque una base debajo de los pies del aparato.

No coloque el aparato en lugares calientes, mojados o demasiado húmedos ni cerca de materiales inflamables.

No coloque el aparato o partes del mismo cerca de fuentes de calor intensas y superficies calientes (p. ej. calefacción, horno, grill).

La base de enchufe deberá quedar fácilmente accesible para poder cortar la conexión de red con rápidez.

No coloque ningún mantel, paños o servilletas debajo de los apoyos del aparato, el aparato podría deslizarse.

No coloque el aparato en el borde de la mesa. Podría caer.

El cable de red no debe colgar de la encimera y de este modo queda fuera del alcance de los niños.

El aparato no debe utilizarse ni guardarse en el exterior.

Conexión eléctrica

Para que el aparato funcione de forma segura y sin problemas, deben respetarse las siguientes indicaciones en relación a la instalación eléctrica:

Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) de la placa de características con los de la red eléctrica. Para que el aparato no resulte dañado, ambos datos deben coincidir. En caso de duda, consulte a un técnico electricista.

La toma de corriente debe estar protegida como mínimo por medio de un interruptor automático de 16 A.

Asegúrese de que el cable de alimentación esté en perfecto estado y de que no quede colocado sobre superficies calientes y/o bordes afilados.

La línea de conexión no debe tenderse tirante, doblada o anudada ni entrar en contacto con superficies calientes.

Antes de enchufar el aparato a la toma de corriente, desenrolle completamente el cable de conexión.

La única manera de garantizar la seguridad eléctrica del aparato es conectándolo a una toma de tierra instalada en conformidad con la normativa. Queda prohibido utilizar una toma de corriente sin toma de tierra. En caso de duda encargue la revisión de la instalación de la casa a un técnico electricista autorizado. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por la ausencia o por un fallo en la toma de tierra.

Símbolos utilizados

⚠ PELIGRO

Se utiliza cuando exista una situación de peligro inminente que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones corporales graves o incluso la muerte.

Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

ATENCIÓN

Se utiliza cuando exista una situación potencial de peligro que pueda conllevar lesiones leves o daños materiales.

Para evitar el peligro siga fielmente estas instrucciones.

INDICACIÓN

Una indicación contiene información adicional para facilitar el uso del aparato.

Puesta en marcha

Desembalaje

1. Extraiga de la caja el aparato, todos los accesorios y el manual de instrucciones.
2. Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire todos los materiales de embalaje y todos los plásticos de protección del aparato y los accesorios.
3. Compruebe que el contenido esté completo y que no presente daños visibles.

INDICACIÓN

No retire nunca la placa de características ni las posibles advertencias.

Guarde el embalaje original durante todo el plazo de garantía del aparato para poderlo embalar y enviar correctamente en caso de aplicación de la garantía. Los daños de transporte provocarán la anulación de la garantía legal o comercial.

Antes de utilizar por primera vez

1. Limpie el aparato y los accesorios de acuerdo con las instrucciones del capítulo ***Limpieza y cuidados (pág. 34)***.

INDICACIÓN

Durante la primera puesta en servicio se pueden producir olores o ligero humo, condicionados por los aditivos usados durante la producción como p.ej. grasas. ¡Esto es normal! Asegúrese de que haya suficiente ventilación.

Descripción del aparato

(Véanse las ilustraciones en la página desplegable)

1 Boca de llenado/empujador
2 Tapa del recipiente
3 Recipiente
4 Unidad de motor
5 Botón giratorio
6 Cuchilla doble
7 Esparcidor de especias/recipiente del molinillo
8 Espátula de plástico
9 Agitador doble
10 Accesorio perforado
11 Disco de soporte
12 Accesorio de rallar, fino
13 Accesorio de corte
14 Accesorio de rallar, grueso
15 Accesorio agitador
16 Bandeja recolectora/accesorio de rallar
17 Unidad de las cuchillas
18 Recipiente de la batidora
19 Tapa de la batidora
20 Cierre de la tapa de la batidora
21 Eje de accesorios
22 Manual de instrucciones (no ilustrado)

Interruptor de seguridad

El aparato está equipado con un interruptor de seguridad que únicamente permite ponerlo en marcha si el accesorio correspondiente está montado correctamente en la unidad del motor y está bloqueado.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar el aparato, compruebe siempre que el interruptor de seguridad funcione correctamente. Para ello, encienda el aparato sin colocar el recipiente. Si el motor gira, significa que el interruptor de seguridad está averiado y el aparato no debe utilizarse.

Botón giratorio

Nivel	Función
PULSE	Modo de impulsos. Arrancar el aparato a máxima potencia en intervalos cortos e intermitentes.
OFF	Aparato apagado.
ON MIN	Modo continuo: velocidad baja
ON MAX	Modo continuo: velocidad alta
ICE	Modo intermitente: combinación de velocidad alta y pausas

Posibilidades de uso

<u>Cuchilla doble (6):</u> Trituración de carne, tatar de ternera, hierbas frescas, nueces, verduras,
<u>Agitador doble (9):</u> Elaboración de masas para bizcocho, mezcla de salsas, yogur, Quark (queso batido),
<u>Accesorio agitador (15):</u> Montar claras, nata,
<u>Accesorio de corte (13):</u> Corte de rodajas de verdura, tales como p. ej. zanahoras y pepinos para ensaladas, rodajas de patatas para gratinados, a lo pobre, tiras de pimientos y col para coleslaw (ensalada de col),
<u>Accesorio de rallar (12, 14):</u> Rallado de pepinos para tzatziki, patatas para tortitas de patatas ralladas, queso blando para gratinados y pizza,
<u>Accesorio perforado (10):</u> Rallado de nueces, panecillos para harina de empanar, queso duro (p.ej. parmesano),
<u>Batidora de vaso (17-20):</u> Elaborar batidos y shakes,
<u>Bandeja recolectora/accesorio de rallar (16):</u> Exprimir cítricos (como p. ej. naranjas, limones, pomelos),

Esparcidor de especias/recipiente del molinillo (7): Molido de granos de café, nueces, especias, hierbas secas; conservación de especias para esparciar.

Operación y funcionamiento

Encendido y apagado del aparato

El aparato se enciende y se apaga con el botón giratorio (5) con las instrucciones del capítulo ***Botón giratorio (pág. 31)***.

Usar el mezclador

Indicaciones generales

Compruebe que el recipiente de la batidora (18) esté colocado correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).

Introduzca en la batidora primero los ingredientes líquidos y luego los más sólidos.

No introduzca piezas duras (metal, madera, huesos) en el recipiente de la batidora.

Corte los trozos grandes para que la cuchilla pueda cogerlos bien.

Preste atención a la capacidad máxima de llenado de 1500 ml del recipiente de la batidora.

Montar la unidad de cuchilla en el recipiente

1. Coloque primero el anillo de junta sin retorcer sobre la unidad de cuchilla (17). Debe estar apoyada plana en toda su circunferencia.
2. Inserte la unidad de cuchilla desde abajo en el recipiente de mezclar (18).
3. Enrosque la unidad de las cuchillas (17) en la parte inferior del recipiente de la batidora (18) girando en sentido horario.

Mezclar bebidas

1. Coloque el recipiente de la batidora (18) con el asa a la derecha sobre la unidad de motor (4).
2. Gire a continuación la batidora hasta que encaje de manera audible.
3. Introduzca el líquido o la fruta en el recipiente de la batidora.
4. Coloque la tapa de la batidora (19) en el recipiente de la batidora.
5. Para bloquear la tapa, gírela en sentido horario.
6. Coloque el cierre de la tapa (20) en la tapa de la batidora.
7. Introduzca la clavija de red en la base de enchufe.
8. Ponga el botón giratorio (5) en el modo de impulsos o continuo, o en ICE si utiliza cubitos de hielo.
9. Para finalizar la función coloque el botón giratorio en OFF.

ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.

A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

Rellenado:

1. Apague el aparato.
2. Extraiga el cierre de la tapa (20).
3. Introduzca los ingredientes en el recipiente de la batidora.
4. Vuelva a cerrar la tapa con el cierre.

Usar el recipiente con la cuchilla doble

Indicaciones generales:

Compruebe que el recipiente (3) y la tapa (2) estén colocados correctamente, ya que, de lo contrario, el aparato no se podrá poner en marcha (interruptor de seguridad).

Preste atención a que el empujador (1) esté montado en la tapa del recipiente (2) durante el funcionamiento del aparato para evitar que su contenido salpique hacia el exterior.

Tenga en cuenta la cantidad de llenado máxima del depósito (1200 ml).

Antes de vaciar el recipiente, extraiga la cuchilla doble.

⚠ ADVERTENCIA

¡Peligro debido a las cuchillas afiladas!

No toque el filo de la cuchilla doble (6). Coja la cuchilla doble siempre por la parte de plástico.

Triturar alimentos

1. Coloque el eje de accesorios (21) en la toma de accionamiento de la unidad del motor (4).
2. Coloque el recipiente (3) con el asa a la derecha sobre la unidad de motor.
3. Coloque el recipiente en sentido horario hasta que escuche como encaja.
4. Coloque la cuchilla doble (6) en el eje de accesorios (21).
5. Introduzca los alimentos en el recipiente.
6. Coloque la tapa del recipiente (2) sobre el recipiente (3).
7. Para bloquear la tapa, gírela en sentido horario hasta que escuche como encaja.
8. Coloque el empujador (1) en la abertura de rellenado de la tapa del recipiente (2).
9. Introduzca la clavija de red en la base de enchufe.
10. Coloque el botón giratorio en la posición deseada.
11. Para finalizar la función coloque el botón giratorio en OFF.

Rellenado:

1. Apague el aparato.
2. Extraiga la tapa del recipiente (2).
3. Introduzca los ingredientes en el recipiente (3).
4. Vuelva a colocar la tapa del recipiente sobre el recipiente.
5. Para bloquear la tapa, gírela en sentido horario hasta que escuche como encaja.

ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.

A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

Usar el recipiente con otros accesorios

El **agitador doble (6)** y el **accesorio agitador (15)** se utiliza como la cuchilla doble, simplemente colocándolos sobre el eje de accesorios.

Para exprimir cítricos coloque la **bandeja recolectora** así como el **accesorio de rallar (16)** sobre el accesorio del eje. El zumo se recoge en el recipiente.

Utilización del accesorio de corte, rallado y perforado (10, 12-14):

1. Coloque primero el accesorio necesario en el disco soporte: Enganche la pestaña de encaje corta desde la parte superior en el disco soporte. Presione ahora la pestaña de encaje larga hacia abajo hasta que (figura A).
2. Coloque el eje de accesorios (21) y a continuación el recipiente en la toma de accionamiento de la unidad del motor.
3. Inserte el disco soporte con el accesorio montado sobre el accesorio del eje. El lado de raspador o cuchilla señala hacia arriba.
4. Coloque la tapa del recipiente (2) sobre el recipiente (3).

Ahora puede proceder al corte, rallado o raspado.

5. Para extraer el accesorio de corte, raspado o perforado, dele la vuelta al disco de soporte.
6. Suelte la pestaña de encaje larga, presionando en dirección al centro (figura B).

Uso del molinillo (figura C)

Indicaciones generales:

El molinillo (7) permite moler granos de café, frutos secos y especias, como por ejemplo granos de pimienta, sal gruesa o hierbas secas.

No son aptos todos los alimentos que puedan fundirse tales como chocolate o queso.

Moler alimentos

1. Retire la unidad de cuchilla del mezclador, girándola en sentido horario.
2. Enrosque la tapa de esparcidor del depósito del molinillo y dele la vuelta al recipiente.
3. Introduzca los alimentos en el recipiente del molinillo (7) y luego ciérrelo con la unidad de las cuchillas (17). Compruebe que la junta esté colocada correctamente. Debe estar apoyada plana en toda su circunferencia.
4. Dé la vuelta a la unidad, coloque el molinillo (7) en la unidad de accionamiento (4) y gírelo hacia la derecha para enclavarlo.
5. Enchufe la clavija de red a la base de enchufe y ponga el botón giratorio (5) en el modo de impulsos o continuo.

ATENCIÓN

Tenga en cuenta que el aparato puede permanecer encendido 2 minutos como máximo.

A continuación, deje enfriar el aparato durante 1 minuto.

DESPUÉS DE UTILIZAR

1. Apague el aparato y desenchufe la clavija de red de la base de enchufe.
2. Lave el recipiente y los accesorios utilizados con agua.
3. Limpie el aparato y los accesorios utilizados de acuerdo con las instrucciones del capítulo ***Limpieza y cuidados (pág. 34)***.

Limpieza y cuidados

Antes de iniciar las tareas, preste atención a las indicaciones de seguridad en el capítulo ***Indicaciones de seguridad (pág. 27)!***

Limpiar el aparato

1. Limpie la unidad del motor (4) con un paño ligeramente húmedo.
2. Todas las demás piezas pueden limpiarse con agua caliente y detergente o en el lavavajillas.
3. Seque bien todas las piezas del aparato después de limpiarlas.

INDICACIÓN

Para eliminar los restos secos de alimentos, antes de limpiar póngalos en remojo durante 10 minutos en una solución templada de agua con lavavajillas.

Después de preparar ingredientes muy salados, limpie la cuchilla doble inmediatamente.

Al preparar ingredientes ricos en colorante, las piezas de plástico del aparato podrían teñirse. Antes de limpiarlas, frótelas con aceite de mesa.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el aparato durante un periodo prolongado, límpielo de acuerdo con las instrucciones del capítulo ***Limpieza y cuidados (pág. 34)***.
Guarde el aparato y todos los accesorios en un lugar limpio y protegido contra el frío y contra la luz directa del sol.

Generalidades

Garantía

Además de la garantía legal obligatoria, BEEM también ofrece una garantía del fabricante ampliada para algunos productos. En caso de estar cubierto por la garantía, puede encontrar la información correspondiente en el embalaje del producto, el material publicitario o el sitio web de BEEM para el producto en cuestión. En nuestra página web www.beem.de encontrará las condiciones de garantía detalladas, accesorios y repuestos que puede adquirir, así como los manuales de instrucciones en idiomas diferentes.

Exenciones de responsabilidad

Este documento está protegido por las leyes de derechos de autor. Queda prohibida la reproducción y reimpresión total o parcial del manual, así como la copia de sus ilustraciones, con o sin modificaciones, sin la autorización por escrito del fabricante.
No nos hacemos responsables de los daños directos o indirectos derivados de:

El incumplimiento del manual de instrucciones. El uso no conforme a lo previsto. La manipulación incorrecta o inadecuada. La realización incorrecta de reparaciones. Las modificaciones no permitidas. El uso de piezas o repuestos de terceros. El uso de complementos y accesorios inadecuados.

Declaración de conformidad

Mediante la presente, BEEM declara que este aparato cumple con los requisitos básicos y las demás disposiciones relevantes de las directivas 2004/108/CE, 2006/95/CE, 2009/125/CE y 2011/65/UE.

Solución de problemas

El contenido de la siguiente tabla le ayudará a localizar y solucionar pequeños problemas:

Problema	Causa posible	Solución
El aparato no funciona después de accionar el selector giratorio.	La clavija no está enchufada.	Enchufe la clavija.
	Interruptor automático del cuadro eléctrico desconectado.	Conecte el interruptor automático.
	El interruptor de seguridad interno se ha desconectado por sobrecalentamiento del aparato.	Deje que el aparato se enfríe.
	El recipiente o la tapa no están colocados correctamente.	Coloque correctamente el recipiente y la tapa y bloquéelos.
Se dispara el interruptor automático del cuadro eléctrico.	Hay demasiados aparatos conectados al mismo circuito eléctrico.	Reduzca el número de aparatos conectados al circuito eléctrico.
	No se encuentra ningún fallo.	Informe al servicio de atención al cliente.
El motor gira muy lentamente o se atasca.	El recipiente está demasiado lleno.	Extraiga parte de los ingredientes.
	Presión sobre el empujador excesiva.	Ejerza menos presión.

INDICACIÓN

Si no logra solucionar el problema con estas acciones, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Inhoud

Geachte klant,
Lees vóór het gebruik van het apparaat de in deze gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen voor de inbedrijfstelling, de veiligheid, het gebruik volgens de voorschriften, de reiniging en verzorging door.
Sla de uitklappagina aan het begin van de gebruiksaanwijzing open om de afbeeldingen tijdens het lezen te kunnen zien.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef haar met het apparaat door aan een volgende eigenaar.

Veiligheidsinstructies

Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare externe schade. Neem een beschadigd apparaat niet in gebruik.

Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Berg het apparaat en de accessoires buiten bereik van kinderen op.

Dit apparaat kan door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of psychische vermogens of met gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de van het apparaat uitgaande gevaren begrepen hebben.

Laat het apparaat niet zonder toezicht achter wanneer het in bedrijf is.

Laat reparaties aan het apparaat alleen door hiervoor geautoriseerde handelaars of door de klantenservice uitvoeren. Dit geldt vooral voor de vervanging van een beschadigde voedingskabel. Door ondeskundige reparaties kunnen er aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan. Bovendien vervalt de garantie of garantiedekking.

Gebruik dit apparaat niet in combinatie met een externe tijdschakelklok of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.

Een reparatie van het apparaat gedurende de garantieperiode mag alleen door een door de fabrikant hiervoor geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders wordt er in geval van beschadigingen en daaruit resulterende storingen geen garantie of garantiedekking meer geboden.

Defecte onderdelen mogen alleen door originele reserveonderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gewaarborgd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.

In geval van een stroomuitval scheidt u het apparaat van het stroomnet om een ongewenste herinschakeling van het apparaat te vermijden.

Gebruik het apparaat niet in het donker.

⚠GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

Gebruik het apparaat niet, wanneer de voedingskabel of de stekker beschadigd zijn.

Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer er onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw worden gewijzigd, bestaat er een verhoogd risico op elektrische schokken.

Dompel het apparaat of de netstekker nooit in water of andere vloeistoffen. Laat bij het vullen van het reservoir geen vloeistof over de motoreenheid lopen. De vloeistof kan binnendringen in de behuizing en een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het apparaat niet onder stromend water om het te reinigen.

Pak de netkabel niet vast met natte handen, wanneer u het apparaat van de stroomvoorziening scheidt.

Trek de stekker uit het stopcontact,

- wanneer u het apparaat niet gebruikt,
- bij het wisselen van de accessoires,
- wanneer tijdens het gebruik een storing optreedt,
- voordat u het apparaat reinigt.

Laat het apparaat bij langere verwerkingstijden tussendoor afkoelen om oververhitting te vermijden.

Wacht na de uitschakeling af tot het apparaat volledig tot stilstand gekomen is, voordat u het deksel opent of het opzetstuk vervangt.

Gevaar voor verstikking!

Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Kinderen kunnen erin stikken.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door bewegende onderdelen!

Steek in geen enkel geval vingers of voorwerpen in de toevoerschacht.

Gevaar door scherpe messen

Verwijder de beschermende afdekking van het mes voorzichtig.

Raak de messen niet aan. Pak de meseenheid aan de kunststof schacht beet.

Steek in geen geval vingers of voorwerpen in de kom, wanneer het apparaat in gebruik is.

Controleer voor elk gebruik de veiligheidsschakelaar, zoals beschreven in hoofdstuk ***Veiligheidsschakelaar (p. 40)***.

Voer de levensmiddelen altijd met de stopper aan, nooit met uw vingers.

Verwijder het deksel en de mengkom pas na volledige stilstand van het apparaat.

Gebruik het apparaat uitsluitend met een gesloten deksel en dekselsluiting.

Verwijder het mes, voordat u de kom leegmaakt.

Gevaar door beschadiging van de kom

Zet het apparaat niet aan met een lege kom.

Ontdoe fruit met kleine of grote pitten van de pitten, voordat u het fijnmaakt.

Diepgevroren levensmiddelen moeten voor het fijnmaken ontdooid worden, anders kan de mengkom beschadigd raken.

Doe geen hete levensmiddelen in de kom.

De kom is niet geschikt voor bakovens of magnetrons.

LET OP

Trek de aansluitkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan de voedingskabel zelf.

Gebruik voor het schoonmaken van het apparaat geen schurende reinigingsmiddelen of metalen borstels, nylon borstels of andere krassende voorwerpen.

Het apparaat mag niet aan de netkabel gedragen, opgetild of verplaatst worden.

Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is alleen bestemd voor het mixen van levensmiddelen, het mixen van dranken, het versnipperen, raspen en schaven van levensmiddelen, het kloppen van slagroom en eiwit, het roeren van licht beslag en romige gerechten en het uitpersen van citrusvruchten (citroenen, sinaasappels en grapefruits), voor huishoudelijk gebruik of vergelijkbare, niet-commerciële doeleinden zoals bijvoorbeeld personeelskeukens in winkels, café's, kantoren of andere werkomgevingen, boerderijen, gebruik door gasten in hotels, motels of andere accomodaties, bed & breakfast-pensions.
Een ander of daar bovenuit gaand gebruik geldt als oneigenlijk, niet toegelaten gebruik.

⚠ WAARSCHUWING

In geval van oneigenlijk gebruik en/of niet voorzien gebruik van het apparaat kunnen van het apparaat gevaren uitgaan.

Het apparaat mag uitsluitend voor het beoogde, toegelaten gebruiksdoel worden gebruikt.

Leef de in deze gebruiksaanwijzing beschreven voorschriften na.

Claims en reclamaties van welke aard dan ook, die te herleiden zijn tot verkeerd of oneigenlijk gebruik, worden niet aanvaard.
Het risico berust dan uitsluitend bij de gebruiker.

Eisen aan de opstellingsplek

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moet de opstellingsplek aan de volgende eisen voldoen:

Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond.

De oppervlakken van meubels bevatten mogelijk stoffen die de stelvoetjes van het apparaat kunnen aantasten en week maken. Leg indien nodig een onderlegger onder de pootjes van het apparaat.

Plaats het apparaat niet in een hete, natte of zeer vochtige omgeving of in de buurt van brandbaar materiaal.

Plaats het apparaat of delen van het apparaat nooit in de buurt van sterke warmtebronnen of hete oppervlakken (bijv. verwarming, oven, barbecue).

Het stopcontact moet eenvoudig toegankelijk zijn zodat de stekker snel uit het stopcontact getrokken kan worden.

Leg geen tafellaken, doeken of servetten onder de stelvoeten van het apparaat. Het apparaat zou kunnen wegglijden.

Plaats het apparaat niet bij de tafelrand. Het zou eraf kunnen vallen.

De netkabel mag niet vanaf het opstelvlak omlaag hangen en daardoor voor kinderen bereikbaar zijn.

Het apparaat mag niet in de buitenlucht gebruikt of opgeslagen worden.

Elektrische aansluiting

Voor een veilige en probleemloze werking van het apparaat moeten bij de elektrische aansluiting de volgende instructies in acht worden genomen:

Vergelijk vóór het aansluiten van het apparaat de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw stroomvoorziening. Deze gegevens moeten met elkaar in overeenstemming zijn, zodat er geen schade aan het apparaat kan optreden. Raadpleeg in geval van twijfel uw dealer.

Het stopcontact moet ten minste met een 16A-zekering zijn beveiligd.

Ga na of de voedingskabel onbeschadigd is en niet over hete oppervlakken en/of scherpe randen wordt gelegd.

De aansluitkabel mag niet strak gespannen, geknikt of bekneld worden, in een knoop getrokken worden of in aanraking komen met hete oppervlakken.

Wikkel de netkabel altijd volledig af, voordat u het apparaat op het stopcontact aansluit.

De elektrische veiligheid van het apparaat is alleen gewaarborgd, wanneer het op een correct geïnstalleerd randaardesysteem wordt aangesloten. Het gebruik via een stopcontact zonder randaarde is verboden. Laat in geval van twijfel de installatie van het huis door een elektricien controleren. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor schade die door een ontbrekende of onderbroken randaarde wordt veroorzaakt.

Gebruikte symbolen

⚠ GEVAAR

Wordt gebruikt voor een onmiddellijk dreigend gevaar dat ernstig of dodelijk lichamelijk letsel tot gevolg kan hebben.

Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

⚠ WAARSCHUWING

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die ernstig of dodelijk lichamelijk letsel zou kunnen veroorzaken.

Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

LET OP

Wordt gebruikt voor een mogelijk gevaarlijke situatie die lichte lichamelijke letsels of materiële schade kan veroorzaken.

Ter voorkoming van het gevaar moeten de hier vermelde instructies worden nageleefd.

AANWIJZING

Een opmerking bevat verdere informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger kan maken.

Inbedrijfstelling

Uitpakken

1. Haal het apparaat, alle accessoires en de gebruiksaanwijzing uit de doos.
2. Verwijder vóór het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal en de beschermfolies van het apparaat en de accessoires.
3. Controleer de inhoud op volledigheid en op zichtbare schade.

AANWIJZING

Verwijder nooit het typeplaatje en eventuele waarschuwingen.

Bewaar de originele verpakking gedurende de garantieperiode van het apparaat om het in geval van een garantieclaim correct te kunnen verpakken. In geval van transportschade vervalt de aanspraak op garantie resp. garantiedekking.

Vóór het eerste gebruik

1. Reinig het apparaat en de accessoires zoals beschreven in het hoofdstuk ***Reiniging en verzorging (pag. 43)***.

AANWIJZING

Bij de eerste inbedrijfstelling kunnen door bij de productie gebruikte stoffen, zoals bijv. vetten, geur- en lichte rookvorming optreden. Dat is heel normaal! Zorg daarom voor voldoende ventilatie.

Beschrijving van het apparaat

(Voor afbeeldingen zie de uitklappagina)

1 Vultuit / stopper
2 Komdeksel
3 Kom
4 Motorunit
5 Draaiknopschakelaar
6 Vleugelmes
7 Kruidenstrooier / molenkom
8 Kunststof spatel
9 Vleugelroerder
10 Kroonelement
11 Draagschijf
12 Raspelement, fijn
13 Snij-element
14 Raspelement, grof
15 Roeropzetstuk
16 Opvangschaal/persopzetstuk
17 Messeneenheid
18 Kom stationaire mixer
19 Deksel stationaire mixer
20 Dekselsluiting stationaire mixer
21 Asopzetstuk
22 Gebruiksaanwijzing (zonder afbeelding)

Veiligheidsschakelaar

Het apparaat is voorzien van een veiligheidsschakelaar en kan alleen worden gebruikt, wanneer het gewenste accessoire correct op de motoreenheid geplaatst en vergrendeld is.

⚠ **WAARSCHUWING**

Controleer vóór gebruik de werking van de veiligheidsschakelaar. Schakel daarvoor het apparaat zonder geplaatste kom in. Draait de motor, dan is de veiligheidsschakelaar defect en mag het apparaat niet worden gebruikt.

Draaiknopschakelaar

Stand	Functie
PULSE	Impulswerking Apparaat stootgewijs met korte intervallen laten opstarten met maximaal vermogen.
OFF	Apparaat uitgeschakeld.
ON MIN	Continue werking: lage toerentaltrap
ON MAX	Continue werking: hoge toerentaltrap
ICE	Intervalbedrijf: hoge toerentaltrede afgewisseld door pauzes

Toepassingsmogelijkheden

Vleugelmes (6): Kleinmaken van vlees, tartaar, verse kruiden, noten, groenten,
Vleugelroerder (9): Bereiding van lichte roerdeegsoorten, mengen van sauzen, jogurt, kwark,
Roeropzetstuk (15): Kloppen van eiwit, slagroom,
Snij-element (13): Snijden van groenteschijfjes, bijv. worteltjes- en komkommerschijven voor salades, aardappelschijven voor gratin of gebakken aardappelen resp. kool- en paprikareepjes voor koolsalade,
Raspelement (12, 14): Raspen van komkommers voor tsatsiki, aardappelen voor aardappelpannenkoeken, zachte kaassoorten voor ovenschotels en pizza,
Kroonelement (10): Kleinmaken van noten, broodjes voor paneermeel, harde kaassoorten (bijv. Parmezaanse kaas),
Stationaire mixer (17-20): Bereiding van melkdrankjes en shakes,

Opvangschaal/persopzetstuk (16): Uitpersen van citrusvruchten (bijv. sinaasappelen, citroenen, grapefruits),
Kruidenstrooier / molenkom (7): Malen van koffiebonen, noten, specerijen, gedroogde kruiden; bewaren van strooikruiden.

Bediening en gebruik

In-/uitschakelen van het apparaat

Het in- en uitschakelen van het apparaat vindt plaats via de draaischakelaar (5) zoals beschreven in het hoofdstuk ***Draaiknop-schakelaar (pag. 40).***.

Mixer gebruiken

Algemene aanwijzingen

Let op de correcte plaatsing van de mixerkom (18), omdat anders het apparaat niet gestart kan worden (veiligheidsschakelaar).

Doe eerst de vloeibare bestanddelen in de mixer, daarna de vastere ingeredieënten.

Let op dat er geen vaste voorwerpen (metaal, hout, botten) in de mixerkom terechtkomen.

Snijd de grote stukken door, zodat deze door het mes goed gegrepen kunnen worden.

Let op het maximale vulpeil van 1500 ml. in de mixerkom.

Monteer de messeneenheid op de kom

1. Plaats eerst de afdichtingsring zonder verdraaiing op de meseenheid (17). De ring moet rondom goed aansluiten.
2. Steek de meseenheid van onderen in de mixerkom (18).
3. Schroef de messeneenheid (17) onder op de mixerkom (18) door deze rechtsom te draaien).

Drankjes mixen

1. Plaats de mixerkom (18) met de greep naar rechts op de motoreenheid (4).
2. Draai de mixerkom rechtsom tot hij zich hoorbaar vergrendelt.
3. Doe de vloeistof/vruchten in de mixerkom.
4. Plaats het deksel van de mixer (19) op de mixerkom (14).
5. Vergrendel het deksel door het rechtsom te draaien.
6. Plaats de dekselsluiting (20) op het deksel van de mixer.
7. Steek de stekker in het stopcontact.
8. Zet de draaischakelaar (5) in de stand voor impuls- of continubedrijf, bij gebruik van ijsblokjes op ICE.
9. Om de functie te stoppen zet u de draaiknop op OFF.

LET OP

Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.

Laat het apparaat hierna 1 minuut afkoelen.

Bijvullen:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Neem de dekselsluiting (20) eraf.
3. Vul de ingrediënten in de mixerkom.
4. Sluit het deksel weer met de dekselsluiting.

Kom met het vleugelmes gebruiken

Algemene aanwijzingen:

Let op de correcte zit van de kom (3) en van het komdeksel (2), omdat het apparaat anders niet gestart kan worden (veiligheidsschakelaar).

Let erop dat de stopper (1) tijdens het bedrijf in het komdeksel (2) geplaatst is om te vermijden dat voedsel uit het apparaat spettert.

Neem de maximale vulhoeveelheid van de kom in acht (1200 ml).

Verwijder het vleugelmes, voordat u de kom leegmaakt.

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar door scherpe messen!

Raak de messen van het vleugelmes (6) niet aan. Pak het vleugelmes altijd bij de kunststof schacht vast.

Levensmiddelen kleinmaken

1. Zet het asopzetstuk (21) op de aandrijfdoorn van de motoreenheid (4).
2. Plaats de mixerkom (3) met de greep naar rechts op de motoreenheid.

3. Draai de kom rechtsom tot hij zich hoorbaar vergrendelt.
4. Steek het vleugelmes (6) op de asstomp (21).
5. Doe de levensmiddelen in de kom.
6. Plaats het komdeksel (2) op de kom (3).
7. Vergrendel het deksel door het rechtsom te draaien tot het zich hoorbaar vergrendelt.
8. Zet de stopper (1) in de navulopening van het komdeksel (2).
9. Steek de stekker in het stopcontact.
10. Zet de draaischakelaar in de gewenste stand.
11. Om de functie te stoppen zet u de draaiknop op OFF.

Bijvullen:
1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder het komdeksel (2).
3. Doe de ingrediënten in de kom (3).
4. Plaats het komdeksel weer op de kom.
5. Vergrendel het deksel door het rechtsom te draaien tot het zich hoorbaar vergrendelt.

LET OP

Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.

Laat het apparaat hierna 1 minuut afkoelen.

De kom met de andere accessoires gebruiken

Het **roerhulpstuk (6)** en het **roeropzetstuk (15)** worden net als het vleugelmes gebruikt door ze op het asopzetstuk te plaatsen.
Om citrusvruchten uit te persen zet u heel eenvoudig de **opvangschaal** en het **persopzetstuk (16)** op de as. Het vruchtensap wordt in de kom verzameld.

Snijd-, rasp- en kroonhulpstuk (10, 12-14):
1. Plaats eerst het benodigde element op de draagschijf: haak de korte vergrendeling van boven in de draagschijf. Druk vervolgens de lange vergrendeling omlaag tot deze zich vergrendelt (afb. A).
2. Zet het asopzetstuk (21) en daarna de kom op de aandrijfdoorn van de motoreenheid.
3. Zet de draagschijf met het gemonteerde element op de as. De gekozen rasp- of meszijde ligt naar boven.
4. Plaats het komdeksel (2) op de kom (3). U kunt nu beginnen met het snijden, raspen of persen.
5. Om het snijd-, rasp- of kroonhulpstuk te verwijderen draait u de draagschijf om.
6. Maak de lange vergrendeling los door deze naar het midden (afb. B) te drukken.

Maalwerk gebruiken (afb. C)

Algemene aanwijzingen:

Het maalwerk (7) is geschikt voor het malen van koffiebonen en noten maar ook van specerijen als bijv. peperkorrels, grof zout of droge kruiden.

Levensmiddelen die kunnen smelten als bijv. chocolade of kaas zijn hiervoor niet geschikt.

Levensmiddelen malen
1. Neem de meseenheid van de mixer door deze linksom te draaien.
2. Schroef het strooideksel van de maalwerkkom en draai de kom om.
3. Doe de levensmiddelen in de maalwerkbak (7) en sluit deze af met de meseenheid (17). Let op de correcte zit van de afdichtingsring. Deze moet rondom vlak aanliggen.
4. Draai deze unit om en plaats het maalwerk (7) op de aandrijfeenheid (4) en borg deze door rechtsom te draaien.
5. Steek de stekker in het stopcontact en zet de draaischakelaar (5) in de stand voor impuls- of continue werking.

LET OP

Houd rekening met de maximale inschakeltijd van 2 minuten.

Laat het apparaat vervolgens 1 minuut afkoelen.

Na gebruik

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Spoel de kom en de gebruikte accessoires met water af.
3. Reinig het apparaat en de gebruikte accessoires zoals beschreven in het hoofdstuk ***Reiniging en verzorging (pag. 43).***

Reinigung en verzorging

*Neem vóór het begin van de werkzaamheden de veiligheidsinstructies in het hoofdstuk **Veiligheid (pag. 36)** in acht!*

Apparaat reinigen

1. Wis de motoreenheid (4) met een licht vochtige doek af.
2. Alle andere delen kunnen in warm afwaswater of in de afwasmachine worden schoongemaakt.
3. Droog alle apparaatonderdelen na de reiniging goed af.

AANWIJZING

Aangekoekte levensmiddelenrestanten kunt u voor het reinigen 10 minuten in warm afwaswater laten weken.

Spoel na het verwerken van zeer zoute ingrediënten de vleugelmessen onmiddellijk af.

Na verwerking van kleurstofrijke ingrediënten kunnen de plastic onderdelen van het apparaat verkleuren. Wrijf deze accessoires eerst in met spijsolie, voordat u ze reinigt.

Opslag

Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet nodig heeft, moet het zoals beschreven in het hoofdstuk ***Reiniging en verzorging (pag. 43)*** worden gereinigd. Bewaar het apparaat en alle accessoires op een droge, schone en vorstvrije plek, waar deze beschermd zijn tegen direct zonlicht.

Algemeen

Garantie

Naast de wettelijk verplichte garantie biedt BEEM voor enkele producten bovendien nog een uitgebreide fabrieksgarantie.
Voor zover deze geboden wordt, vindt u de desbetreffende informatie op de specifieke productverpakking, de reclamematerialen of bij de betreffende producten op de BEEM-website.

Op onze website www.beem.de vindt u de uitvoerige garantiebepalingen, verkrijgbare accessoires en reserveonderdelen alsmede gebruiksaanwijzingen in verschillende talen.

Beperking van de aansprakelijkheid

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schades of vervolgschades in gevallen:
waarin de bedieningshandleiding niet in acht genomen is, van niet-reglementair gebruik, van een inadequate of onjuiste behandeling, van niet deskundig uitgevoerde reparaties, van niet door ons geautoriseerde modificaties, waarbij onderdelen of vervangende onderdelen van derden werden gebruikt, waarbij ongeschikte aanvullende onderdelen of accessoires werden gebruikt.

Conformiteitsverklaring

Bij deze verklaart BEEM dat dit apparaat aan de principiële eisen en de overige van toepassing zijnde bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EG, 2006/95/EG en 2009/125/EG voldoet.

Storingsopheffing

De volgende tabel is behulpzaam bij het opsporen en verhelpen van kleinere storingen:

Fout	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat functioneert niet bij bediening van de draaischakelaar.	Stekker niet ingestoken.	Stekker insteken.
	De zekering in de zekeringen-kast is uitgeschakeld.	Zekering inschakelen.
	De interne veiligheidsscha-kelaar heeft het apparaat vanwege oververhitting uitge-schakeld.	Laat het apparaat af-koelen.
	De kom en/of deksel zijn niet correct geplaatst.	Kom en deksel correct plaatsen en vergrende-len.
De zekering in de elektro-verdeling springt eruit.	Te veel apparaten op hetzelf-de stroomcircuit aangesloten.	Aantal apparaten op het stroomcircuit reduceren.
	Geen storing vaststelbaar.	Contact opnemen met de klantenservice.
Motor draait opvallend langzaam of blijft steken.	Mengkom is te vol.	Een gedeelte van de in-grediënten verwijderen.
	Te sterke druk op de stopper.	Minder druk uitoefenen.

AANWIJZING

Neem contact op met de klantenservice, wanneer u met de hier beschreven stap-pen het probleem niet kunt oplossen.

Kundenservice:
Customer service:
Bureaux de service après-ventes:
Centros de atención al cliente:
Klantenservice:



Elements of Lifestyle

BEEM
Blitz-Elektro-Erzeugnisse Manufaktur Handels-GmbH
Abt. Kundenservice
Dieselstraße 19-21
61191 Rosbach v.d.H.
Germany

Fon +49 (0)60 03-91 13 88 88
Fax +49 (0)60 03-91 13 99 99
(Kosten laut Konditionen des Vertragspartners für Festnetzanschlüsse oder Mobilfunkanschlüsse)

E-Mail: kundenservice@beem.de
Homepage: www.beem.de

Für Kundenservicestellen in anderen Ländern kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.
For service in other countries contact your local dealer.
Pour les bureaux de service après-vente dans d‘autres pays, veuillez contacter votre vendeur.
Para obtener información sobre los centros de atención al cliente en otros países, póngase en contacto con su distribuidor.
Neem voor klantenservice in andere landen contact op met uw dealer.

BA_M49.001_14112013_A1